

Antonio Salieri

Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais

TARARE

1787

Violon II



TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Scène I		0-7 Le Génie du Feu : <i>Gloire à l'éternelle sagesse</i>	10
0-1 Ouverture – La Nature, chœur des Vents : <i>C'est assez troubler l'univers</i>	4	0-8 Récit : <i>Un mot encor ; c'est une ombre femelle</i>	11
Scène II		0-9 La Nature : <i>Qu'un jeune cœur, malaisément</i>	13
0-2 Le Génie du Feu, la Nature : <i>De l'orbe éclatant du soleil</i>	5	0-10 Récit : <i>Que sont ces deux superbes ombres</i>	14
0-3 La Nature : <i>Froids humains, non encor vivants</i>	7	0-11 La Nature, chœur des Ombres : <i>Futurs mortels, prosternez-vous</i>	15
Scène III		0-12 Récit : <i>Sois l'empereur Atar, despote de l'Asie</i>	15
0-4 Chœur : <i>Quel charme inconnu nous attire ?</i>	8	0-13 La Nature : <i>Enfants, embrassez-vous, égaux par la nature</i>	16
0-5 Récit : <i>Privés des doux liens qui donne la naissance</i>	8	0-14 Chœur : <i>Ô bienfaisante déité</i>	17
0-6 La Nature : <i>Brillant Soleil, en vain la Nature est féconde</i>	10	0-15 Récit : <i>C'est assez. Éteignons en eux</i>	18
		0-16 La Nature : <i>Tels qu'une vapeur élancée</i>	18
		0-17 Chœur : <i>Gloire à l'éternelle sagesse</i>	19

Acte Premier

Scène I		Scène VI	
1-1 Ouverture	20	1-11 Atar, Tarare : <i>Que me veux-tu, brave soldat</i>	35
1-2 Récit : <i>Laisse-moi, Calpigi</i>	22	1-12 Atar : <i>Reçois en pur don ce palais</i> . Récit	36
1-3 Calpigi : <i>Il est vrai, son nom adoré</i> . Récit	26	1-13 Tarare : <i>Astasie est une déesse</i>	38
Scène II		1-14 Récit : <i>Quoi, soldat ! pleurer une femme</i>	38
1-4 Recit : <i>Mais qu'annonce Altamort à mon impatience</i>	27	1-15 Atar : <i>Qu'as-tu donc fait de ton mâle courage ?</i>	39
Scène III		1-16 Tarare : <i>Seigneur, si j'ai sauvé ta vie</i>	40
1-5 Chœur d'esclaves du sérail : <i>Dans les plus beaux lieux de l'Asie</i>	28	Scène VII	
1-6 Récit : <i>O sort affreux, dont l'horreur me poursuit</i>	30	1-17 Récit : <i>Que veux-tu, Calpigi ?</i>	40
1-7 Atar : <i>Je suis heureux, vous êtes ranimée</i> . Récit	32	1-18 Tarare : <i>Charmante Irza, qu'est-ce donc qui t'arrête ?</i>	41
Scène IV		1-19 Atar, Tarare, Altamort, Calpigi : <i>Brave Altamort, avant le point du jour</i>	42
1-8 Récit : <i>Qui voulez-vous, Seigneur, auprès d'elle qu'on mette ?</i>	33	Scène VIII	
1-9 Spinette : <i>Oui, Seigneur, je veux la réduire</i> . Récit	34	1-20 Atar : <i>Vertu farouche et fière</i>	44
Scène V			
1-10 Récit : <i>Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...</i>	34		

Acte Deuxième

Scène I		Scène VI	
2-1 Récit : <i>Seigneur, le grand-prêtre Arthénée</i>	45	2-11 Tarare : <i>J'irai, oui, j'oserai</i>	55
Scène II		Scène VII	
2-2 Récit : <i>Les sauvages d'un autre monde</i>	45	2-12 Récit : <i>Sur un choix important le ciel est consulté</i>	56
2-3 Arthénée : <i>Qu'il faut combattre</i>	46	2-13 Arthénée : <i>Ainsi qu'une abeille</i>	57
2-4 Récit : <i>Apprends-moi donc, ô chef des Brames !</i>	47	2-14 Récit : <i>Tout le peuple, mon fils, sous nos voûtes arrive</i>	58
2-5 Arthénée : <i>Ah ! d'une antique absurdité</i> . Récit	48	Scène VIII	
2-6 Arthénée : <i>Crains de payer de ta couronne</i> . Récit	49	2-15 Marche	58
2-7 Atar : <i>Apprends-moi donc, ô chef des Brames !</i>	50	2-16 Arthénée, chœur : <i>Prêtres du grand Brama ! Roi du Golfe Persique !</i>	59
Scène III		2-17 Tarare : <i>Qui veut la gloire</i>	63
2-8 Arthénée : <i>Ô politique consommée</i>	51	2-18 Récit : <i>Je ne puis soutenir la clameur importune</i>	63
Scène IV		2-19 Tarare : <i>Apprends, fils orgueilleux des prêtres</i>	64
2-9 Tarare : <i>De quel nouveau malheur suis-je encor menacé</i>	52	2-20 Récit : <i>Sans le respect d'Atar, vil objet de ma haine</i>	64
Scène V		2-21 Chœur : <i>Brama ! si la vertu t'es chère</i>	66
2-10 Récit : <i>Tarare ! connais-moi</i>	53		

Acte Troisième

Scène I		3-14 Spinette, un paysan : <i>Dans nos vergers délicieux</i>	80
3-1	Récit : <i>Les jardins éclairés ! des bostangis ! pourquoi ?</i>	3-15 Air. Astasie : <i>Ô mon Tarare, ô mon époux</i>	82
Scène II		3-16 Spinette, un paysan : <i>Dans nos vergers délicieux</i>	84
3-2	Récit : <i>Avant que ma fête commence</i>	3-17 Récit : <i>Saluez tous la belle Irza</i>	86
3-3	Urson : <i>Tarare seul arrive au rendez-vous</i>	3-18 Chœur : <i>Saluons tous la belle Irza</i>	86
3-4	Urson : <i>Ne crains rien, superbe Altamort</i>	3-19	86
3-5	Atar : <i>Partout il a donc l'avantage</i>	3-20 Récit : <i>Calpigi, ta fête est charmante</i>	88
Scène III		3-21 Calpigi, chœur : <i>Je suis natif de Ferrare</i>	88
3-6		3-22 Astasie, Spinette, Atar, chœur : <i>Tarare !</i>	90
3-7	Récit : <i>Calpigi, quel spectacle ai-je pour ma sultane ?</i>	Scène V	
Scène IV		3-23 Récit : <i>Ô Tarare !</i>	91
3-8	Marche	3-24 Tarare : <i>Au sein de la profonde mer</i>	92
3-9	Chœur : <i>Peuple léger mais généreux</i>	3-25 Tarare, Calpigi : <i>Je suis sauvé, grâce à ton cœur</i>	94
3-10	Minuetto	Scène VI	
3-11		3-26 Atar, Calpigi : <i>On vient ; c'est le sultan</i>	96
3-12	Duo dialogué : <i>Galants qui courtisez les belles</i>	Scène VII	
3-13		3-27 Tarare : <i>Dieu tout-puissant ! tu ne trompas jamais</i>	106

Acte Quatrième

Scène I		Scène VI	
4-1	Astasie, Spinette : <i>Spinette, comment fuir de cette horrible</i> <i>enceinte ?</i>	4-8	Spinette, Tarare : <i>Comme il est laid</i>
4-2	Récit : <i>Un grand roi vous invite à faire son bonheur</i>	4-9	Tarare, Spinette : <i>Étranger dans Ormus, hier on me vint dire</i> . . .
Scène II		4-10	Duo : <i>Ami, ton courage m'éclaire</i>
4-3	Calpigi, Spinette, Astasie : <i>Belle Irza, l'empereur ordonne</i>	Scène VII	
Scène III		4-11	Urson, Calpigi, chœurs : <i>Marchez, soldats, doublez le pas</i>
4-4	Astasie, Spinette : <i>Ô ma compagne ! ô mon amie !</i>	4-12	Récit : <i>Urson, expliquez-vous</i>
4-5	Spinette : <i>Je partage votre détresse</i>	Scène VIII	
Scène IV		4-13	Récit : <i>Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer</i>
4-6	Récit : <i>Spinette, allons, point de faiblesse</i>	4-14	Calpigi : <i>Vas ! l'abus du pouvoir suprême</i>
Scène V			
4-7	Récit : <i>Cette femme est à toi, muet</i>		

Acte Cinquième

Scène I		Scène VII	
5-1	Atar : <i>Fantôme vain ! idole populaire</i>	5-12	Calpigi, Tarare, chœur : <i>Tous les torts de son règne, un seul mot</i> <i>les répare</i>
Scène II		5-13	Tarare : <i>Le trône est pour moi sans appas</i>
5-2	Arthénée, Atar : <i>Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau</i> <i>malheur</i>	Scène VIII	
Scène III		5-14	Urson : <i>Non, par mes mains, le peuple entier</i>
5-3	Récit : <i>Approche, malheureux ! viens subir le supplice</i>	5-15	Arthénée, chœur : <i>Tarare, il faut céder</i>
5-4	Tarare, Atar : <i>Je ne puis mourir qu'une fois</i>	Scène IX	
Scène IV		5-16	Tarare : <i>Enfants, vous m'y forcez, je garderai ces fers</i>
5-5	Récit : <i>Ainsi donc, abusant de vos charmes</i>	5-17	Chœur général : <i>Quel plaisir de nos cœurs s'empare</i>
5-6	Chœur, Arthénée : <i>Avec tes décrets infinis</i>	Scène X	
5-7	Récit : <i>Ne m'impute pas, étranger</i>	5-18	Récit : <i>Nature, quel exemple imposant et funeste</i>
5-8	Astasie, Atar : <i>Ô tigre ! mes dédains ont trompé ton attente</i>	5-19	Chœur, la Nature, le Génie du feu : <i>De ce grand bruit, de cet éclat.</i>
5-9	Trio : <i>Le trépas nous attend</i>	[Annexe]	
Scène V		5-20	Récit : <i>Les fiers Européens marchent vers ces états</i>
5-10	Chœur : <i>Atar, défends-nous, sauve-nous</i>	5-21	Urson, Calpigi, deux femme, chœur : <i>Roi, nous mettons la liberté.</i>
Scène VI			
5-11	Chœur : <i>Tarare, Tarare, Tarare. Récit.</i>		

PROLOGUE

SCÈNE PREMIÈRE

0-1 Ouverture – La Nature, chœur des Vents : *C'est assez troubler l'univers*

Allegro
2

p *cresc.* *cresc.*

9 *p* *cresc.* *f* *p*

14 *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *fp*

23 *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *p*

31 *ff* *p*

39 *ff*

44 2

52 *p*

59 *p* *cresc.* *ff*

66 *ff*

70

Pantomime les Vents

77 *p* *cresc.* *ff*

83 *p* *cresc.* *ff* *ff*

90 *ff* *ff* *ff* *ff*

94 *ff* *p* *ff*

101 *fp* *fp* *ff*

107 *sf* *sf* *sf* *p* *cresc.* *fp*

117 *Allegro non troppo* *p*

127 *ff* *ff* *p* *ff*

SCÈNE DEUXIÈME

0-2 Le Génie du Feu, la Nature : *De l'orbe éclatant du soleil**Andante*

p

7

14

25

39

Andante

49

55

Andante con Moto

64

69

76

piu Allegro

82

Andante

90

Allegro

0-3 La Nature : *Froids humains, non encor vivants*

un poco Adagio
Sans lenteur
Très Majestueusement

Froids humains, non encor vi-vants ; a -

tô - mes perdus dans l'es - pa - - ce : que chacun de vos é - lé -

ments, se rap - proche et pren - ne sa pla - ce, suivant l'or - dre, la pe - san -

teur, et tou - tes les lois im-mu - a - bles que l'é - ter - nel dis-pen - sa -

teur impose aux ê - tres vos sem - bla - - bles. Humains, non encore e-xis -

tants, à mes yeux pa-rai-sez vi-vants.

Allegro

f *p* *cresc.*

f *p*

SCÈNE TROISIÈME

0-4 Chœur : *Quel charme inconnu nous attire ?*

Andante con Moto
avec la sourdine

8

mf

p *mf* *p*

17

mf *p* *mf* *p* *mf* *f*

26

[simile]

p *p cresc.* *p* *cresc.*

37

p *mf*

45

p *mf cresc. mf* *f* *p*

0-5 Récit : *Privés des doux liens qui donne la naissance*

LE GÉNIE *Récit le plus simple*

parlé Privés des doux li - ens que don-ne la nais-sance ; Quels seront leurs rangs et leurs soins ? Et com-

sans sourdines

5

LA NATURE *Légèrement*

ment pouvoir aux be - soins d'une aus-si sou - dai - ne croissan-ce ? J'a - mu - se vos yeux un mo-

Andante con Moto

p

9

ment, de leur for - me préma - tu - ré - e ; s'ils pouvaient ai -

13

mer seu - le - ment, vous re - ver-riez le règne heureux d'As - tré -

17

LE GÉNIE *Récit simplement* LA NATURE LE GÉNIE *Fièremment aux Ombres*

e. Quel in-térêt peut les oc-cuper tous ? Nul, je crois. Qu'ê - tes-

Maestoso

21

L'OMBRE D'ALTAMORT *sans aucune couleur* LE GÉNIE

vous ? et que de - mandez- vous ? Nous ne de - mandons pas, nous som-mes. Qui vous a mis au rang des

25

L'OMBRE D'ARTHÉNÉE *sans aucune couleur* LE GÉNIE *à la Nature, avec étonnement*

hom - mes ? Qui l'a vou - lu, que nous im-porte à nous ? Comme ils sont

28

LA NATURE *modestement, au Génie*

froids, sans passions, sans gouts ! Que leur i - gno-rance est pro-fon - de ! Ah ! je les ai for-més sans

0-6 La Nature : *Brillant Soleil, en vain la Nature est féconde*

vous. Brillant So-leil, en vain la Na-ture est fé -

Andante con Moto

4

con - de ; sans un ray - on de vo - tre feu sa -

f *p*

7

cré, mon œuvre est mor - te, et son but é - ga - ré.

f *p* *f*

0-7 Le Génie du Feu : *Gloire à l'éternelle sagesse***Allegro**

fp

8

f *p* *f*

13

p

20

f *p* *f*

27

p

33

40

48

54

60

0-8 Récit : *Un mot encor ; c'est une ombre femelle*

LE GÉNIE à la Nature

parlé Un mot en - cor ; c'est une om - bre fe - mel - le.

5

à l'ombre L'OMBRE LE GÉNIE L'OMBRE

Aimable enfant, voulez-vous ê-tre bel-le ? Bel - le ? Vous rou-gis-sez ! Suis-je

9

LE GÉNIE LA NATURE souriant

donc sans appas ? Son ins-tinct la tra-hit, mais ne la trompe pas ! Il peut au moins la compromettre.

p

13

LE GÉNIE à l'Ombre de Spinette

Et vous dont les re -

Andante moderato*mf*

17

L'OMBRE DE SPINETTE

gards cau-se-ront cent dé-bats ?

Je voudrais...

je voudrais...

je voudrais tout sou -

*mf**f**p*

21

LE GÉNIE à la Nature

LA NATURE

met-tre.

Ô !

Na - tu - re !

J'ai tort ;

devant vous j'ai tra - hi, sur ses plus doux se -

*f**p*

25

LE GÉNIE à l'Ombre d'Astasie

crets, mon se-xe fa-vo - ri.

Mais vous, jeu-ne beau-

Andante moderato*mf**f*

29

L'OMBRE D'ASTASIE

té, qui semblez a - ni - mé - e, vou-dri-ez-vous à tous don-ner aus-si la loi ? Que je

33

LA NATURE d'un ton imposant

sois seulement ai - mé - e... il n'est que ce bonheur pour moi.

Tu le se-ras, sous le

Grave*f**p*

37

L'OMBRE D'ASTASIE
étonnée, la main sur son cœur

LA NATURE

nom d'As-ta - si - e, et Ta-ra-re ob-tiendra ta foi. Ta-ra - re ! Je te fais un sort di-gne d'en-

p

41

L'OMBRE D'ASTASIE *troublée*

LA NATURE

LE GÉNIE

vi-e. Je n'en sais rien. Moi, je le sais pour toi. Voy-ez quelle rou-geur à ce nom l'a sai - si-e !

0-9 La Nature : *Qu'un jeune cœur, malaisément*

Andante con moto Poco Allegretto

p

9

f p f p pp cresc. f cresc. p

19

cresc. p 1. 2. f

27

p cresc. p f

35

p cresc. p

0-10 Récit : *Que sont ces deux superbes ombres*

LE GÉNIE *parlé* LA NATURE

Que sont ces deux superbes ombres, qui semblent menacer, ta-ci - tur-nes et sombres ? Rien : mais di - tes un

5 LE GÉNIE

mot ; assignant leur é-tat, je fais un roi de l'une et de l'autre un soldat. Permettez ; ce grand choix les touchera peut-

10 LA NATURE LE GÉNIE *très imposant* L'OMBRE D'ARAR

être. J'en dou-te. Un de vous deux est roi : lequel veut l'être ? Roi ?

Andante Maestoso

f

15 L'OMBRE DE TARARE LA NATURE

Roi ? Je ne m'y sens aucun empressément. En - fants, il vous man - que de naî - tre, pour pen-

Andante con Moto

p

20 LE GÉNIE *examine les deux ombres*

ser bien diffé-remment. Mon œil, entr'eux, cherche un roi préfé - rable ; mais que je

f *p*

25 *ton réfléchi*

crains mon ju-gement ! Na - tu - re, l'er-reur d'un moment peut rendre un siècle mi-sé - rable.

f *p*

0-11 La Nature, chœur des Ombres : *Futurs mortels, prosternez-vous***Maestoso**

5

Allegretto

9

20

0-12 Récit : *Sois l'empereur Atar, despote de l'Asie***LE GÉNIE** *imposant les mains sur l'ombre d'Atar*

parlé

Sois l'empereur A - tar ; des po - te de l'A - si - e, règne à ton gré dans le pa - lais d'Or -

*imposant les mains sur l'ombre de Tarare***LA NATURE** *au Génie*

6

mus. Ô toi, soldat, for - mé de parents incon - nus, gémis longtemps de notre fantai - si - e. Vous l'a - vez fait sol -

Ferme

12

dat ; mais n'allez pas plus loin : c'est Ta - rare. Bientôt vous se - rez le témoin de leur dissemblance fu - ture.

0-13 La Nature : *Enfants, embrassez-vous, égaux par la nature*

Allegro

En-fants, em-bras - sez- vous :

é - gaux par la na - tu - re,

que vous en se - rez loin, que vous en se-rez loin dans la so - ci - é -

té : De la gran-deur al - tiè - - -

- - - - re à l'hum - ble pau - vre - té,

cet in - ter-alle im - mense est dé - sormais le vô - tre. À

f *p* *cresc.* *f* *p* *ff* *ff* *p* *mf* *f* *p* *fp* *fp* *f*

26

moins que de Bra-ma la puis-san - te bon-té, par un dé-cret pré-mé - di - té, ne vous rap -

Andante

p *p*

31

pro - che l'un de l'au-tre, pour l'e-xem - ple des rois

p

35

et de l'hu-ma - ni - té, pour l'e - xem - ple des rois

Allegro

f

39

et de l'hu-ma - ni - té, et de l'hu - ma - ni - té.

p *cresc.* *ff*

0-14 Chœur : Ô bienfaisante déité

Un poco lento

p *mf* *p*

8

mf *p*

0-15 Récit : *C'est assez. Éteignons en eux*

au Génie

Parlé

C'est as - sez. É - tei-gnons en eux, ce

sans sourdines

4

ger - me d'u - ne grande i - dé - e, fai - te pour des cli - mats et des temps plus heureux.

0-16 La Nature : *Tels qu'une vapeur élancée*

aux ombres très fièrement

tutto a rigore

Tels qu'une vapeur é - lan - cé - e, par le

Adagio

p *cresc.* *fp* *fp*

4

froid en eau con - den - sé - e, tombe et se perd dans l'o - cé -

f *f* *f* *f*

7

senza rigor

an ; _____ futurs mor-tels, rentrez dans le né-ant, dis-parais-

ff *f*

10

sez.

Les Ombres s'enfoncent sous terre et disparaissent

Andante

p

13

parlé au Génie

Et nous, dont l'es-sen-ce profon-de dé-vo-re l'espace et le temps ; lais-

18

sons en un clin d'œil é-cou-ler quarante ans ; et voy-ons-les a-gir sur la scè-ne du mon-de.

f

0-17 Chœur : Gloire à l'éternelle sagesse

Allegro

f *p* *f*

10 *p* *mf*

16 *p* *f*

22 *p*

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Ouverture

Allegro Presto

6

9

13

17

21

25

31

36

43

49

sf

fz

tr

p

ff

2

3

53

57

61

66

71

78

82

90

93

98

103

109

p

ff

ff

f

ff

f

ff

p

f

p cresc.

ff

ff

1-2 Récit : *Laisse-moi, Calpigi*

ATAR en entrant violemment
parlé Laisse-moi, Cal-pi - gi !
CALPIGI La fureur vous é - ga-re. Mon maître ! ô roi d'Ormus ! grâce, grâce à Ta -

5
ra-re !
ATAR Ta-ra-re ! en-cor Ta - ra-re !

9
Un nom ab-ject et bas, pour ton or-gane im - pur, a donc bien des ap - pas !
CALPIGI Je lui dois d'être à

13
vous, seigneur, faites- lui grâ ce. Qui, moi, je souffrirais qu'un sol-dat eût l'au da - ce
ATAR

18
d'ê - tre toujours heureux, quand son roi ne l'est pas !

21
CALPIGI À travers le torrent d'Ar - sa - ce, il vous a sau - vé du trépas ; et vous l'a-vez nom mé chef de

f
sf *p* *ff*
ff
p

25

ATAR

animé

vo - tre mi - li - ce. Ah ! combien je l'ai regret - té ! Son orgueilleuse hu - mi - li - té, le respect d'un peuple hébé -

fp

29

plus animé

en colère

té, son air, jusqu'à son nom... Cet homme est mon sup - pli - ce.

Allegro assai

ff

33

plus simple

Où trou - ve - t-il, dis - moi, cet - te fé - li - ci - té ? Est - ce dans le tra -

37

CALPIGI *avec sensibilité*

a tempo

senza rigore

vail, ou dans la pauvre - té ? Dans son devoir. Il sert a - vec sim - pli - ci - té le ciel, les malheu -

Andante

mf *p*

41

ATAR

reux, la patri - e et son maître. Lui ? c'est un humble fas - tu - eux, dont l'or - gueil est de le paraître : l'hon -

fz

45

CALPIGI

neur d'être cru vertueux lui tient lieu du bonheur de l'être : il n'a ja - mais trompé mes yeux. Vous trom -

fp

48

ATAR

per, lui, Ta - ra-re ! I - ci la loi des Bra - mes, per - met à

Andante

f *p*

52

tous un grand nom - bre de femmes ; il n'en a qu'une, et s'en croit plus heureux, mais nous l'aurons cet ob -

fp

56

CALPIGI

ATAR

jet de ses vœux ; en la per-dant il gé-mi-ra peut- ê-tre. Il en mourra ! Tant mieux.

60

à demi voix

Oui, le fils du grand- Prê - tre, Al - ta - mort a re - çu mon

Allegretto

p

63

or - dre cet - te nuit. Il vole à la rive op - po -

66

sé - e, a - vec sa trou - pe dé - gui - sé - e : en son ab -

69

sen - ce il va dé-vas - ter son ré - duit.

mf cresc. *f*

72

Il ra - vi - ra sur-tout son As-ta - si - e, il ra-vi - ra sur-tout son As - ta -

p

76

si - e, ce mi - ra - cle, dit-on, des beau - tés de l'A - si -

81

CALPIGI ATAR

e. Eh ! quel est donc son crime, hé - las ! D'être heureux, Calpi - gi, quand son roi ne l'est

fp

85

CALPIGI

pas, de fai - re par-tout ses conquêtes des cœurs que j'avais au-tre-fois... Ah ! pour tour-ner toutes les tête-s, il

fp

90

ATAR

faut si peu de chose aux rois ! D'a - voir, par un manège ha - bi - le, entraî-né le peuple im-bé - ci - le.

fp

1-3 Calpigi : *Il est vrai, son nom adoré. Récit*CALPIGI avec sensibilité
chanté

Il est vrai, son nom a - do - ré, dans la bou-che de tout le mon-de, est un pro-

Larghetto

p

5

ver - be ré - vé - ré. Par-le- t-on des fu-reurs de l'on - de, ou du flé -

f

9

au le plus fa - tal ; Ta-rare ! _____ est l'écho général : comme si ce nom se-cou-

p *f* *p*

13

ra - ble é - loignait, rendait in-croy - a - ble le mal, hé - las ! le plus cer -

f *p* *fp* *f*

17

ATAR en colère
parlé

tain... Fi - ni - ras - tu, mé - pri - sa - ble chrétien ? Eunuque vil et dé - tes - ta - ble ; la mort de-

20

CALPIGI

vrait... La mort, la mort, toujours la mort ! Ce mot é - ter - nel me dé - so - le : terminez u-ne fois mon

24

sort ; et puis cherchez qui vous con - so - le du triste ennui de la sa-tié - té, de l'oi-si-ve-té, de la roy-au-

27

AtAR *furieux*
té. Je pu-ni-rai cet excès d'arrogance.

Allegro
ff *f*

SCÈNE DEUXIÈME

1-4 Recit : Mais qu'annonce Altamort à mon impatience

AtAR ALTAMORT

Mais qu'annonce Al-ta mort, à mon im - pa - ti - en-ce ? Mon maître est o - bé -

Allegro
p

4

AtAR ALTAMORT

i ; tout est fait, rien n'est su. Asta-si-e ? Est à toi, sans qu'on m'ait a-per-çu, sans qu'elle ait de-vi -

8

AtAR *gravement*

né qui la veut, qui l'en-lè - ve. Au rang de mes vi-zirs, Alta-mort, je t'é - lè - ve.

f

12

vite à Calpigi

Pour la bien re-ce - voir sont- ils tous pré - pa -

15

CALPIGI

rés ? Le sé-rail est- il prêt, les jardins dé - co - rés, Cal-pi-gi ? Tout, Sei -

18

ATAR

gneur. Qu'u - ne su-per - be fê - te, de-main, de ma gran - deur en - i - vre ma con -

21

CALPIGI ATAR CALPIGI ATAR

quê - te. Demain ? Le terme est court. Malheureux ! Vous l'au - rez. J'ai parlé : tu m'en-

ff *p*

24

CALPIGI

tends ? S'il man-que quel-que cho-se... Manquer ! chacun sait trop à quel mal il s'expo - se.

fp

SCÈNE TROISIÈME

1-5 Chœur d'esclaves du sérail : *Dans les plus beaux lieux de l'Asie*

Allegro

f

7

14

22

29

35

41

48

55

62

69

p

f

p

f

p

f

p

f

ff

p

f

p

f

ff

1-6 Récit : *O sort affreux, dont l'horreur me poursuit*

ASTASIE *parlé*
O sort af-

Andante

freux, dont l'horreur me poursuit ! du sein d'une profonde nuit, quelle clar-té triste et nou velle... Où suis-je ?

Allegro

SPINETTE ATAR
Tout mon corps chancel le. Dans le pa-lais d'Atar. Calpi-gi, qu'elle est

Presto

ASTASIE ATAR ASTASIE
belle ! Dans le palais d'A-tar ! Ah ! quelle indigni-té ! D'A-tar qui vous a-dore. Et c'est la récompense, ô

Allegro Maestoso

ATAR ASTASIE *douloureusement*
mon époux, de ta fidéli-té ! Mes bienfaits l'averont cette légère offense. Quoi, cruel ! par cet atten-

Andante **Andante Maestoso**

tat, vous pay - ez la foi d'un sol-dat qui vous a conservé la vi - e ! Vous lui ravissez Asta-

35 *Récitatif*

si - e ! Grand Dieu ! ton pouvoir in-fi - ni, laissera-t-il donc im-pu-ni ce crime a - tro-ce d'un par-ju-re, et la

fp

40 *CALPIGI*

plus ex-écrable in - ju-re ! Ô Bra-ma ! Dieu ven-geur !... Quel effrayant trans-

Allegro

mf cresc. cresc. ff

45 *UN ESCLAVE* *ATAR tire son poignard* *il le poignarde*

port ! Le voile de la mort a couvert sa paupière. Quoi ! malheureux ! tu m'annon-ces sa mort ! Meurs, toi-

Presto

49 *aux esclaves*

mê-me. Et vous tous, rendez à la lu - mière l'objet de mon funeste a-

53

mour. À sa douleur tremblez qu'il ne suc-combe ; répondez- moi de son retour, ou je lui fais de tous une hor-

58 *ASTASIE revenant à elle, aperçoit l'esclave renversé qu'on enlève.*

rible hé-catomb-be. Dieux ! quel spectacle a glacé mes es-prits !

Allegro **Allegro**

p cresc.

1-7 Atar : *Je suis heureux, vous êtes ranimée.* Récit

ATAR

Je suis heureux, vous ê - tes ra - ni - mé - e.

Allegro animé

f *ff*

5

Un lâche es - cla - ve par ses cris, m'a lar - mait sur ma bien - ai -

sf *p* *f* *cresc.*

9

Fortement

mé - e ; de son vil sang la terre est ar - ro - sé - e : un coup de poi -

f *ff* *fp*

14

gnard est le prix de la fray - eur qu'il m'a cau - sé -

f *f*

18

Galamment

e. Je suis heu - reux, vous ê - tes ra - ni - mé - e, vous

p *f*

23

ASTASIE au désespoir, s'évanouit

ê - tes ra - ni - mé - Ô Ta - ra - re ! ô Bra - ma ! Bra - ma !

p *cresc.* *ff*

28

ATAR

Dans le sé-rail qu'on la trans-por-te : que cent eu-nu-ques, à sa

32

Galamment

por-te, at-ten-dent les or-dres d'Ir-za. C'est le doux nom qu'à ma bel-le j'im-po-se ; c'est mon Ir-

Andante

36

za, plus fraîche que la ro-se que je te-nais lor-qu'el-le m'em-bra-sa.

p *mf*

SCÈNE QUATRIÈME

1-8 Récit : *Qui voulez-vous, Seigneur, auprès d'elle qu'on mette ?*

CALPIGI au Sultan

ATAR

Qui vou-lez-vous, Sei-gneur, auprès d'el-le qu'on met-te ? L'Euro-pé-an-ne ; al-

3

CALPIGI

ATAR

CALPIGI

lez. L'intrigan-te Spi-net-te ? El-le-mê-me. En ef-fet, nulle i-

6

ci ne sait mieux com-ment il faut ré-dui-re un cœur né scru-pu-leux.

1-9 Spinette : *Oui, Seigneur, je veux la réduire.* Récit

Allegretto

34

p

6

f *p*

12

f *p* *f* *p*

18

f *p*

25

ATAR

Je l'enchaîne à tes pieds, si tu remplis mes vœux.

31

Piu Allegro

p *f*

SCÈNE CINQUIÈME

1-10 Récit : *Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la merveille...*

URSON

Seigneur, c'est ce guerrier, du peuple la mer-veille...

ATAR

Garde-toi que son nom of-fen-se mon o -

5

URSON

reille ! Il pleure ; autour de lui tout le peuple empres-sé dit tout haut, qu'en ses vœux il doit être ex-au -

9 ATAR URSON ATAR

cé. Tu dis qu'il pleure, qu'il soupire ? Ses traits en sont presque ef-fa-cés. Ur-

Allegretto

p *p*

13 (Urson sort) (à Altamort)

son, qu'il entre ; c'est as-sez. Il est malheureux... Je respi-re.

p *p*

SCÈNE SIXIÈME

1-11 Atar, Tarare : *Que me veux-tu, brave soldat*

ATAR

Que me veux-

Allegro Agitato

ff

6

tu, brave soldat ?

fp *f*

12

p *fp* *fp* *f* *p* *fp*

18

ff *fp* *fp* *fp* *p*

24 ATAR

Grâce au Ciel, mes serments vont être déga-gés ! Soldat qui m'as sauvé la vi-e,

Maestoso

fp *f* *fp*

Allegro Maestoso

Copyright © 2017-2019 Nicolas Sceaux, Les Talens Lyriques – Christophe Rousset. — Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License

47 TARARE Récit

zir, que l'on pu - bli-e... Ô mon roi ! ta bonté doit se faire a - do - rer. Des maux du

p

52

sort mon âme est peu sai - si - e ; mais ce - lui de mon cœur ne

Allegro

p

56

peut se ré - pa - rer, le bar - ba - re em -

f *p*

60 ATAR avec un signe d'intelligence ALTAMORT

mène As - ta - si - e. Quelle est cet - te femme, Al - ta - mort ? Seigneur, si j'en

f *p*

64 TARARE indigné

crois son transport, quelque es - cla - ve jeune et jo - li - e. Une es - cla - ve ! une es - cla - ve ! ex -

f

67

cuse, ô roi d'Ormus ! À ce nom o - di - eux tous mes sens sont é - mus.

p *f*

1-13 Tarare : *Astasie est une déesse.*

Un poco Adagio

Musical score for Violon II, measures 1-31. The score is in 3/4 time and features various dynamics including *p*, *fp*, *f*, *ff*, *cresc.*, and *pp*. It includes slurs, ties, and a triplet in measure 18.

1-14 Récit : *Quoi, soldat ! pleurer une femme*

Musical score for Violon II, measures 1-6. The score is in common time and includes lyrics in French. It features dynamics like *f* and a "parlé" section.

parlé
 ATAR *Fièremment*
 Quoi ! soldat ! pleu-rer u-ne femme ! Ton Roi ne te re-connait pas. Si tu
 perds l'objet de ta flamme, tout un sé-rail t'ouvre ses bras. Pour u - ne beauté, quelques charmes, on peut retrou-

11

TARARE suppliant

ver mille attraits, mais l'honneur qu'on perd dans les larmes, on ne le re - trou-ve ja-mais ! Seigneur !

1-15 Atar : *Qu'as-tu donc fait de ton mâle courage ?*

Maëstoso **Allegro assai**

f *p* *fp* *fp* *fp* *ff* *p* *f* *p* *tr* *f* *p* *fp* *f* *p* *ff* *p* *cresc.*

56



61



1-16 Tarare : *Seigneur, si j'ai sauvé ta vie*

Andante



6



11



16



SCÈNE SEPTIÈME

1-17 Récit : *Que veux-tu, Calpigi ?*

ATAR

(bas)

CALPIGI



5

ATAR

CALPIGI



9 *TARARE ardemment*

A-tar, ta grande âme est sen-si-ble, la joie a brillé dans tes

Presto
ff

13 *il se met à genoux.* *ATAR d'un ton profond*

yeux. Par cette Ir-za, Sul-tan, sois généreux, à mes maux deviens ac-ces - si-ble. Dis-

f

18 *TARARE* *ATAR*

moi, Ta-rare, es- tu bien malheureux ? Si je le suis ! ah ! peut-être elle ex-pire ! Sou-haite devant moi qu'Ir-

f *f* *p*

23 *CALPIGI (à part)*

za cède à mes vœux : je fais ce que ton cœur dé-si-re. Grand dieux ! je sers un homme af-freux !

1-18 Tarare : *Charmante Irza, qu'est-ce donc qui t'arrête ?*

Allegro

p

5 *sf* *p*

12 *Récit*

...si tu le peux sans ê-tre crimi-nelle.

Serré
cresc. *f*

1-19 Atar, Tarare, Altamort, Calpigi : *Brave Altamort, avant le point du jour*

Allegro Moderato

Musical score for Violon II, measures 1-19. The tempo is **Allegro Moderato**. The key signature has one sharp (F#). The score includes dynamic markings: *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *pp* (pianissimo).

Measures 1-6: *f* (forte), *p* (piano).
 Measures 7-14: *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo), *p* (piano), *f* (forte).
 Measures 15-20: *p* (piano), *f* (forte), *pp* (pianissimo).
 Measures 21-26: **Allegro**, *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), *f* (forte).
 Measures 27-32: *p* (piano).
 Measures 33-39: **piu Allegro**, *f* (forte), *p* (piano), *f* (forte), *p* (piano), *f* (forte), *fp* (fortissimo-piano).
 Measures 40-46: *fp* (fortissimo-piano), *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo).
 Measures 47-53: *p* (piano), *f* (forte), *fp* (fortissimo-piano).
 Measures 54-60: *fp* (fortissimo-piano), *ff* (fortissimo), *p* (piano).
 Measures 61-69: *f* (forte), *p* (piano).

67 *f* *p* *cresc.*

74 *ff* *p* *fp* *fp*

80 *ff* *p*

86 *f* *p* *f* *pp*

93 *f* *p*

102 *f*

110 *tr* *p* *tr*

118

123 *f* *p* *fp*

131 *cresc.* *fp* *ff*

141 *tr*

1-20 Atar : Vertu farouche et fière

7

12

16

21

27

32

37

44

48

FIN DU 1^{er} ACTE

ACTE DEUXIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Récit : *Seigneur, le grand-prêtre Arthénée*

Allegretto

ff

6

ATAR à sa suite

Seigneur, le grand- prêtre Arthéné-e demande un entretien se-cret. E-loignez- vous...

p

11

Qu'il vienne. Ur-son, que nul sujet, dans cette agréa-ble journé-e, d'un seul refus d'Atar n'emporte le regret.

SCÈNE DEUXIÈME

2-2 Récit : *Les sauvages d'un autre monde*

ARTHÉNÉE

Les sauva-ges d'un au-tre

6

monde, me-na cent d'envahir ces lieux ; au loin dé -jà la fou-dre gronde ; ton peu-ple supers-titieux, pres-

10

ATAR dédaigneusement

sé comme les flots, in - non-de le parvis sacré de nos Dieux. De vils bri-gands u-ne poi-gné-e, sor -

14

tant d'u-ne terre é - loi - gné-e, pourrait-elle envahir ces lieux ? Pon-ti - fe, votre

Allegro

18

âme é-ton-né - e... ce-pendant, par - lez, Ar-thé-né - e, que dit l'in-ter-prè - te des Dieux ?

Ton modéré

fp

2-3 Arthénée : *Qu'il faut combattre*

Chanté

Qu'il faut com - bat - tre, qu'il faut a - bat - tre un en-ne - mi présomp - tu -

Allegretto Vivement

ff

5

eux : le sol a - ri - de de la Tor - ri - de a soif de son sang o - di -

f

9

eux. Par des me - su - res promp - tes et sû - res, que l'armée ait un com - man -

p

13

dant, vaillant, fi - dè - le, rem-pli de zè - le : mais sur ce de - voir im - por -

cresc.

17

tant, que le ca - pri - ce de ta mi - li - ce ne rè-gle point le choix d'A -

cresc. *f*

21

tar : que le mur-mu - re, comme une in - ju - re, soit pu - ni d'un coup de poignard. Que le mur-

ff

26

mu - re, comme une in - ju - re, soit pu - ni d'un coup de poignard.

fp *fp* *fp*

à Tempo

2-4 Récit : Apprends-moi donc, ô chef des Brames !

étonné
parlé Apprends- moi donc, ô chef des Brames ! ce qu'Atar doit penser de toi. Ar -

4

dent zé-la-teur de la foi du passage éternel des âmes ! Le plus vil a - ni - mal est nourri de ta main ; tu crain-

8

drais d'en purger la terre ! Et cependant, tu brûles, dans la guerre, de voir couler des flots de sang humain !

2-5 Arthénée : *Ah ! d'une antique absurdité.* Récitchanté
ARTHÉNÉE *Fièrement*

Ah ! d'une an-tique ab-sur-di-té, lais-sons à l'hindou les chi-mè-res.

f *fp* *f*

7

Brame et Sou-dan doivent en frè-res sou-te-nir leur au-to-ri-té. Tant qu'ils s'ac-cor-dent bien en-

fp *f* *p* *f* *mf*

13

sem-ble, que l'es-clave ain-si garrot-té, souffre, o-bé-it, et croit, et trem-ble, le pou-

p *mf* *cresc.* *f* *p*

18

parlé ATAR *plus surpris*

voir est en sû-re-té. Dans ta po-li-ti-que nou-vel-le, comment mes in-té-rêts sont-ils u-nis aux

23

ARTHÉNÉE *échauffé*

tiens ? Ah ! si ta cou-ron-ne chancel-le, mon temple, à moi, tombe avec el-le. A-tar, ces farou-ches chré-

p

27

tiens auront des Dieux jaloux des miens : ain-si qu'au trô-ne, tout par-ta-ge, en fait de culte, est un ou-

30 *Récit*

tra - ge. Pour les domp-ter, fais que nos In-di-ens pensent que le ciel même a conduit nos mesures : le nom du

Allegro

f *fp*

34 *ATAR*

chef dont nous se-rons d'ac - cord, je l'insi-nue aux en - fants des au - gu-res. Qui veux- tu nommer ? Alta-

38 *ARTH.* *ATAR* *ARTHÉNÉE* *ATAR* *ARTHÉNÉE*

mort. Mon fils ! J'ac-quitte un grand ser-vi-ce. Que devient Ta-ra-re ? Il est mort. Il est mort !

42 *ATAR* *ARTHÉNÉE* *ATAR*

Oui, demain, j'or - donne qu'il pé-ris se. Juste ciel ! crains, A - tar... Quoi craindre ? mes remords ?

2-6 Arthénée : Crains de payer de ta couronne. Récit

Allegretto

p

7

11 *cresc.*

14 *ATAR l'interrompt*

J'ai tout pré-vu ; Ta-ra-re, dans l'er-reur, court à sa perte en cherchant la vengeance.

p

2-7 Atar : Apprends-moi donc, ô chef des Brame !

Allegro

50

5

10

14

18

23

27

32

36

40

ff

p

fp

f

p

ff

cresc.

ff

p

f

p

cresc.

ff

45

49

SCÈNE TROISIÈME

2-8 Arthénée : *Ô politique consommée*

Andante Sostenuto

7

15

21

Andante con Moto

28

36

Maestoso

41

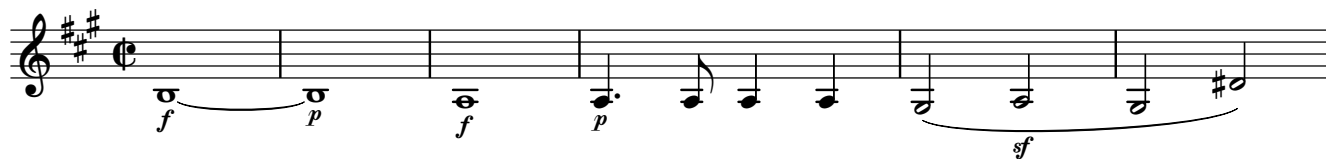
Primo Tempo

47

SCÈNE QUATRIÈME

2-9 Tarare : *De quel nouveau malheur suis-je encor menacé*

Plus lent



7

Lent et bien douloureux

De quel nou-veau mal-heur suis-je en-cor me na - cé ?

f *ff* *tr*

11

Ô Bra - ma ! ti - re- moi de cet - te nuit pro-fon - de.

p *sf* *ff* *tr*

15

Ti - re- moi de cet - te nuit pro - fon - - - de.

p *cresc.* *f*

19

Récit

Ce ma - tin, quand j'ai pronon-cé : qu'à son a - mour Ir - za ré-pon - de ; un

Fin. *mf*

24

signe effrayant m'a gla-cé... De -

f *ff* [Dal Segno]

SCÈNE CINQUIÈME

2-10 Récit : *Tarare ! connais-moi*

CALPIGI *Il se découvre.*

Ta - ra - re ! connais-

Allegretto

6

TARARE CALPIGI

moi. Cal-pigi ! Mon hé-ros ! Je te dois mon bon - heur, ma fortu - ne, ma vi - e. Que ne puis-je à mon

10

tour te ren-dre le re - pos !

CALPIGI à demi voix

Cette belle et tendre As-ta - si - e que tu vas chercher au ha-sard sur le vaste o-cé - an d'A -

Andante con moto

p

21

si - e, elle est dans le serrail d'A tar, sous le faux nom d'Irza... **TARARE** Qui l'a ra - vi - e ? **CALPIGI** C'est Alta-

f *p*

26

TARARE mort. Ô lâ - che per-fi - di - e ! **CALPIGI** Le golfe où nos plon - geurs vont chercher le co - rail,

f *p* *f*

31

baigne les jardins du sé-rail : si, dans la nuit, ton courage in-fle - xi - ble o - se de cet - te

36

route affronter le dan-ger, de soie une échelle in-vi - si - ble, tendue à l'an - gle du ver -

41

TARARE CALPIGI *Récit*

ger... A-mi généreux, secou-rable... Le temple s'ou-vre, a - dieu.

ff

SCÈNE SIXIÈME

2-11 Tarare : *J'irai, oui, j'oserai*

Allegro alla breve

9

14

22

30

a Tempo

41

a Tempo

52

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

ff *p*

p *f* *cresc.* *f*

p *f*

fp *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *p* *f*

f *fp* *cresc.* *fp* *f*

SCÈNE SEPTIÈME

2-12 Récit : *Sur un choix important le ciel est consulté*

Andante Sostenuto

ff

4

parlé
ARTHÉNÉE *ton dogmatique*
Sur un

8

choix important le ciel est con-sul - té. *à un prêtre* Vous, préparez l'autel ; *à un autre* vous, les fleurs les plus pures ;

f

13

à un troisième vous, choisissez parmi les enfants des augures, *ton dévot* ce-lui pour qui Brama s'est plus manifesté, *ton caffard* en le douant d'un cœur

18

UN PRÊTRE *ELAMIR accourant* ARTHÉNÉE *tendrement*
plein de simpli-cité. C'est le jeune Ela-mir. Il vient à vous. Mon père ! Approchez-vous, mon

p

23

fil ; *(il s'assied)* un grand jour vous é - claire. Croyez-vous que Bra-ma vous parle par ma

plus lent
f *p*

28

ELAMIR *pénéré* ARTHÉNÉE *Fièrément*

voix, et qu'il parle à moi seul ? Mon père, oui, je le crois. Le Ciel choisit par

f

33

vous un vengeur à l'em-pi-re : ne dites rien, mon fils, que ce qu'il vous inspire. Ah ! s'il vous inspi-

avec séduction

Allegro **Primo tempo**

f

38

ELAMIR *ardemment*

rait de nommer Al-ta - mort ! L'é-tat serait vain-queur, il vous devrait son sort ! Je l'en supplierai

f

42

ARTHÉNÉE *L'enfant se prosterne.*

tant, mon père, qu'il me l'inspi-rera, j'es-père. Moi je l'espère aus-si : priez-le a-vec transport.

2-13 Arthénée : *Ainsi qu'une abeille*

un poco Andante

p *f* *p*

12

20

cresc. *fp* *mf* *cresc.*

1. 2.

Source : *fa*

28

2-14 Récit : *Tout le peuple, mon fils, sous nos voûtes arrive*

Il relève l'enfant d'un ton dogmatique

Parlé Tout le peu - ple, mon fils, sous nos voû - tes ar - ri - ve. Avant de nom -

Andante

5

avec ironie

mer son vengeur, vous le fe - rez rou - gir de sa vai - ne terreur. Il croit les chré -

9

lent et majestueux

tiens sur la ri - ve ; assurez - le qu'ils sont bien loin ; et du res - te, mon fils, Bra - ma prendra le soin.

SCÈNE HUITIÈME

2-15 Marche

Andante Maestoso

5

9

p

2-16 Arthénée, chœur : *Prêtres du grand Brama ! Roi du Golfe Persique !*

ARTHÉNÉE

Prê - tres du grand Brama ! Roi du Gol - fe Per - si - que ! Grands de l'em - pi - re !

fp *fp* *fp*

8

Peu - - ple i-nondant le por - ti - que ! La na - ti-on, l'ar - mé - e at -

Un poco Andante

f *p*

13

CHŒUR UNIVERSEL

tend un gé - né - ral. Pour nous préserver d'un grand mal, que le choix de Brama s'ex-

Allegro

f

18

ARTHÉNÉE

pli-que ! Vous promet-tez tous d'o bé - ir au chef que Brama va choisir ? Nous le ju-

p *ff*

23

rons sur cet au-tel an - ti - que. Dieu su - bli - me dans le re-

f

30

pos, magni - fi - que dans la tem - pête, soit que ton

Allegro

pp *ff*

35

souffle é - lève aux cieus les flots, soit

p *cresc.* *f*

39

que ton re - gard les ar - rê -

mf

44

te ; Per - mets que le nom d'un Hé-ros, sor - tant d'une bouche in-no-

ton plus doux

Andante

p

49

cen - te, devienne cher à ses ri-vaux ; et porte à l'enne-mi le

sempre a rigore, ton terrible

fp *fp*

54

trouble et l'épou - van - te ! Et vous, en - fant, par le ciel ins - pi-

avec amour

Andante con Moto

fp *pp*

61

ré ! nommez, nommez sans crainte un hé-ros pré - fé - ré.

Largo

fp *f* *f* *f*

69

Récit ELAMIR

Peu - ple que la ter-reur é - ga - re, qui vous fait redouter ces sau - va - ges Chrétiens ? L'é - tat manque - t - il de sou -

fp

75

CHŒUR UNIVERSEL

tiens ? Comptez, aux pieds du Roi, vos défenseurs, Ta - ra - re...⁸ Ta - ra - re ! Tara - re ! Ta - ra -

Allegro assai

ff

81

re ! Ah ! pour nous Bra - ma se dé - cla - re : l'en - fant vient de nommer Ta - ra - re. Ta -

86

ALTAMORT avec fureur

ARTHÉNÉE

ra - re ! Tara - re ! Ta - ra - re ! Arrêtez ce fougueux transport ! Peuple, c'est une er -

91 *à l'enfant* ELAMIR

reur ! Mon fils, que Dieu vous touche ! Le ciel m'inspi-rait Al-tamort ; Ta-rare est sorti de ma

f

96

bouche. Par l'enfant, Ta-rare indi-qué, n'est point un hasard sans mys-tè - re. Plus son

f

101

choix est involon-tai - re, plus le vœu du ciel est marqué. Oui, pour nous Brama se dé-cla - re ; l'en -

ff

107

fant vient de nommer Ta - ra - re. Ta - ra - re ! Ta-ra-re ! Ta - ra - - -

f *f*

112 ATAR

re ! Tarare est re-tenu par un premier serment : son grand cœur s'est li-é d'avance à suivre u-ne jus-te ven-

117 TARARE fier et lent, la main sur le cœur

geance. Seigneur, je rempli-rai le double enga-gement de la vengeance et du commandement.

Maestoso

f

2-17 Tarare : *Qui veut la gloire*

Allegro

Musical score for Tarare's aria "Qui veut la gloire". The score is in 2/4 time, key of D major, and marked **Allegro**. It consists of five staves of music. The first staff begins with a **ff** dynamic and a sixteenth-note triplet. The second staff has a **f** dynamic. The third staff has a **f** dynamic. The fourth staff has a **fp** dynamic. The fifth staff has a **ff** dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

2-18 Récit : *Je ne puis soutenir la clameur importune*

ATAR (à part)

Parlé Je ne puis sou-te - nir la clameur impor - tu ne ; d'un peuple entier sourd à ma voix.

Allegro

Musical score for ATAR's recitative "Je ne puis soutenir la clameur importune". The score is in common time (C) and marked **Allegro**. It consists of three staves of music. The first staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment line. The third staff is a vocal line with lyrics. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

ALTAMORT l'arrête

Ce choix est une in - ju - re à tous tes chefs commu-ne ; il at-ta-que nos premiers

droits. l'ar-ro-gant sol - dat de for-tu - ne doit- il aux grands dic - ter des lois ?

Andante Maestoso

2-20 Récit : *Sans le respect d'Atar, vil objet de ma haine*

Copyright © 2017-2019 Nicolas Sceaux, Les Talens Lyriques – Christophe Rousset. — Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License

20 ARTHÉNÉE ALTAMORT *furieux*

Ô dé-ses-poir ! ô fréné-si-e ! Mon fils !... À ce brigand j'arracherai la vi-e.

Allegro

ff

24 TARARE *d'un ton glacé*

Calme ta fureur, Al-ta-mort. Ce sombre feu, quand il s'al-lume, détruit les forces, nous con-sume : le guerrier, en co-

p

28 ARTHÉNÉE *s'écrit* ATAR TARARE

lère, est mort. Le temple de nos dieux est-il donc une a-rène ? Ar-rê-tez.

Allegro **Andante**

ff *p*

33 *prenant la main d'Altamort* *à Calpigi (à part)*

J'obéis... Toi, ce soir, à la plaine. Et toi, fidèle a-mi, sans fanal et sans

Allegro Maestoso

f

40

bruit, au verger du sé-rail attends-moi cette nuit.

Andante Maestoso

ff *ff* *p*

45

p *cresc.* *f* *tr*

2-21 Chœur : *Brama ! si la vertu t'es chère*

Marche, sans lenteur

ff

5

f

9

12

16

1. 2.

ff

22

ff

f

26

tr.

f

f

30

p

f

35

39

1. 2.

FIN DU 2^e ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Récit : *Les jardins éclairés ! des bostangis ! pourquoi ?*

ff

4 CALPIGI *sans voir Atar*
parlé Les jardins é-clai-

8 *lui frappe sur l'épaule* ATAR
CALPIGI *troublé*
rés ! des bostangis ! pourquoi ? Quel autre ose au sé - rail donner des ordres ?... Moi. Seigneur... puis-je sa-

12 ATAR
CALPIGI
ATAR *brusquement*
voir ?... Ma fête à ce que j'aime ? Est fi-xé - e à de-main ; seigneur, c'est votre loi. Moi, je la veux à l'instant

16 CALPIGI
ATAR *plus brusquement*
mê-me. Tous mes acteurs sont dis-per - sés. Du bruit au-tour d'Ir - za ; qu'on dan-se, et c'est as-

19 CALPIGI *à part avec douleur*
sez. Ô l'affreux contre- temps ! De cet ordre bi-zarre, il n'est aucun moy-en de préve nir Ta-

23 *ATAR l'examinant* *CALPIGI affecte un air gai*

ra-re ! Quel est donc ce murmure in-qui - et et profond ? Je dis... qu'il semble voir ces specta-cles de

fp

27 *ATAR en colère*

Fran-ce, où tout va bien, pourvu qu'on dan-se. Vil chré-tien ! o-bé-is ; ou ta

ff

30 *CALPIGI à part en s'en allant* *les Bostangis se retirent*

tête en répond. Tyran fé-ro-ce !

SCÈNE DEUXIÈME

3-2 Récit : *Avant que ma fête commence*

A - vant que ma fê - te com-men-ce, Ur-son, con-te-moi promp-te-ment le dé-

4
tail et l'é - vé - ne - ment de leur combat à toute ou - tran - ce.

3-3 Urson : *Tarare seul arrive au rendez-vous*

Tara-re le premier arrive au rendez-

f

6

vous : Par quelques passes dans la plaine, il met son cheval en ha-

10

lei-ne, et vient converser avec nous. Sa con-te-nance est noble et

15

fiè-re. Un long nu-a-ge de pous-

piu Allegro

p *cresc.* *f*

19

siè-re s'a van-ce du cô-té du nord ;

p *cresc.*

22

on croit voir une armée en-tiè - re. C'est l'impétueux Al-tamort.

p *cresc.* *ff*

26

D'es-cla-ves armés un grand nombre, au galop à pei-ne le suit.

ff

29

Son aspect est farouche et sombre, comme les spectres de la

fp

34

nuit. D'un œil ar-dent me-su - rant l'ad-ver-sai-re ;
Sostenuto Allegro
f

38

du vain - cu dé - ci-dons le sort. « Ma loi », dit Ta - rare, « est la mort ».
fp

42

L'un sur l'au-tre à l'ins - tant fond com-me le ton - ner - re. Al-ta -

45

mort pa-re le premier. Un coup af - freux de ci - me - ter-re fait vo - ler au loin son ci -

48

mier. L'a-cier é - tin - cel - le, le casque est bri - sé, un noir sang ruis -
Allegretto
f *mf*

52

sel - le. Dieux ! je suis bles - sé. Plus fu-ri-eux que la tem - pête, à plomb sur la tête, le coup est ren-
sf *ff*

55

ATAR

du, le bras tendu, Ta-ra - re pa - re... et tient en l'air le tré-pas suspendu. Je

f

58

URSON

vois qu'Alta-mort est per - du. Aveuglé par le sang, il s'agitte, il chan - cel-le. Ta-ra-re, courbé sur sa

p *fp*

62

sel-le, pique en avant. Son fier coursier, sentant l'aiguillon qui le per - ce, s'é - lan -

Allegro

fp *ff*

65

ce, et du poi-trail ren-ver-se et le che-val et le guer-rier.

68

Ta-rare à l'instant saute à ter - re, court à l'en-ne-mi ter-ras -

f

71

sé. Chacun fré-mi, le cœur gla-cé du ter-ri-ble droit de la guerre...

p

3-4 Urson : *Ne crains rien, superbe Altamort*

Ne crains rien, superbe Al - tamort : en - tre nous la guerre est fi - ni - e. Si le

Très Majestueux

fp *f* *fp* *f* *p*

5 droit de donner la mort est ce - lui d'ac - corder la vi - e, je te la lais - se de grand

Plus lent

fp *mf* *f*

10 cœur, je te la lais - se de grand cœur. Pleu - re long temps ta per - fi - di - e. Il s'en é -

con piu moto

p *cresc.* *f* *fp*

15 loigne a - vec dou - leur I - nu - tile et vai - ne faveur ! Ce - lui dont les ar - mes trop sû - res,

18 ne fi - rent ja - mais deux bles - su - res, à peine, hélas ! se re - ti - rait, que son ad - ver - saire ex - pi - rait.

sf *p*

3-5 Atar : *Partout il a donc l'avantage*

Récit d'un ton profond *a Tempo*

Par - tout il a donc l'a - van - ta - ge ! Ah ! mon cœur en frémit de

un poco Allegro

fp *p*

5

ra-ge ! Ah ! mon cœur en frémit de ra-ge ! Quand, par le com-

f *cresc.* *ff*

9

bat, Al-tamort voulut hi - er régler leur sort, Ur-son, je sentais bien d'a - vance, qu'il allait de sa mort payer cette impru-

p

14

den-ce. Sans les cla-meurs d'un père é-pouvan - té, le temple était ensanglan-

f

18

ton sombre et bas

té ; mais son pou-voir for-ça le nô-tre d'arrêter un crime opportun, qui m'offrait, dans le mort de l'un, un pré-

p

22

texte pour perdre l'autre. *ton Brillant* Tout le sérail i - ci porte ses pas. Re-tire- toi ; que

Andante Maestoso

f

27

cette affreuse i-mage, se dissipant comme un nu-a-ge, fasse place aux plaisirs, et ne les trouble pas.

SCÈNE TROISIÈME

3-6

Allegro

ff

sf *sf* *ff*

3-7 Récit : *Calpigi, quel spectacle ai-je pour ma sultane ?*

ATAR **CALPIGI**

Calpi-gi, quel spectacle offrai-je à ma sul - tane ? C'est u-ne fête eu-ro-pé - a-ne. Ainsi, quand l'un des

Rois de ces puissants états, or - don-ne qu'on a muse u - ne Reine a - do-ré - e, des jeux brillants, des mœurs de vos cli -

mats, sa noble fête à l'ins-tant est pa - ré - e. Ta-ra-re n'est point préve-nu ; s'il ar-ri-vait, il est per -

f *p*

13

du.

Allegro

f

SCÈNE QUATRIÈME

3-8 Marche

mf

7

mf *f* *mf* *f* *sf* *p* *sf*

14

p *f* *sf* *p* *sf* *f*

21

p

28

sf *p* *sf* *p* *f*

34

sf *p* *f* *p*

40

3-9 Chœur : *Peuple léger mais généreux*

♩ Allegretto

5

9

13

17

22

27

32

36

40

44

48

Fin.

Da Capo.

3-10 Minuetto

p *sf* *sf*

6

11

16

22

26

30

34

38

43

49

54

58

61

65

sf *f* *p* *sf*

sf *sf*

cresc. *f*

p

p *sf*

sf *sf* *f* *p* *sf*

sf *f*

p

sf

3-11

Allegro

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

62

68

f p f p f p f p f

77

3-12 Duo dialogué : *Galants qui courtisez les belles*

Allegretto **Andante un poco sostenuto**

p mf p

7 **1° Tempo** **2° Tempo**

13 **1° Tempo**

19 **2° Tempo**

mf p

3-13

Un poco lento

mf

10 *f p f*

3-14 Spinette, un paysan : *Dans nos vergers délicieux*

Allegro

ff

8 *f* *f*

16 *p* *f* *sf* *sf*

24 **un poco piu Allegro** *p* 3 3 3

40 **un poco Andante** *p* *sf*

48 **1° Tempo** *p* *fp*

54 *f* *fp*

61 *tr* *fp* *f* 1 2

69 *p* *f*

77 *p* *sf* *f*

83

p *f* *p* *f*

90

p

103

sf

114

f

121

f

129

f *p*

137

f *sf* *sf*

147

f

157

ff

164

TACET

Grand Dieu ! que la mort d'As-ta-si-e l'ar-rache au ty-ran de l'A-si-e !

3-15 Air. Astasie : *Ô mon Tarare, ô mon époux*

un poco Andante

The musical score is written for Violon II in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked "un poco Andante". The score consists of 37 measures, divided into eight staves. The dynamics are as follows:

- Measure 1: *p* (piano)
- Measure 4: *ff* (fortissimo)
- Measure 8: *p* (piano)
- Measure 12: *ff* (fortissimo)
- Measure 16: *p* (piano)
- Measure 20: *p* (piano)
- Measure 25: *f* (forte)
- Measure 28: *f* (forte)
- Measure 31: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano)
- Measure 37: *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo)

The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The key signature remains G major throughout, except for a brief modulation to G minor (two flats) in measures 31-33.

42



46



54



58



65



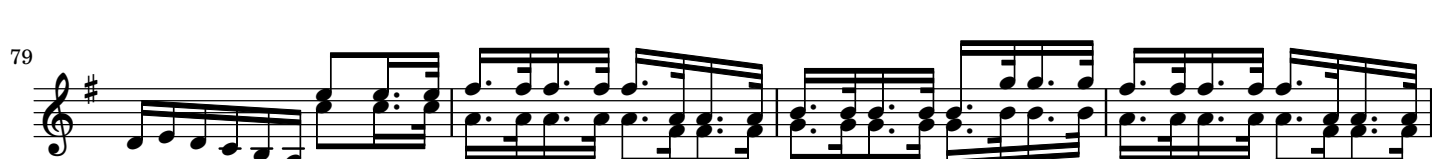
72



76



79



83



87



90

Adagio



3-16 Spinette, un paysan : *Dans nos vergers délicieux*

Allegro

ff

8 *f* *f*

16 *p* *f* *sf* *sf*

24 **un poco piu Allegro** *p* 3 3 3

40 **un poco Andante** *p* *sf*

48 **1° Tempo** *p* *fp*

54 *f* *fp*

61 *tr* *fp* *f* 1 2

69 *p* *f*

77 *p* *sf* *f*

83

p *f* *p* *f*

90

p

103

sf

114

f

121

f

129

f *p*

137

f *sf* *sf*

147

f

157

ff

164

3-17 Récit : *Saluez tous la belle Irza*

Récit

Sa - lu - ez tous la belle Ir - za. Je la cou - ronne ; elle est sul - ta - ne.

3-18 Chœur : *Saluons tous la belle Irza*

Allegro Maestoso

6

11

16

22

p *f* *p* *f* *ff* *p*

f *p* *f* *ff* *3*

3-19

11

16

p *fp* *f* *p*

23

fp *fp* *p*

35

p *ff* *p*

46

f

57

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

68

f *p* *p*

79

89

ff *p* *p*

99

p *cresc.*

110

ff

120

128

3-20 Récit : *Calpigi, ta fête est charmante*

parlé
ATAR avec joie

Calpigi, ta fête est charmante ! J'aime un talent vainqueur à qui tout o-bé-it : ton esprit fer-

ti - le m'enchanté. Des mers d'Europe et contre toute attente, dis- nous quel heureux sort en ce lieu t'a conduit ?

Andante

10 Mais pour amuser mon a-mante, a-nime ton ré - cit d'une gaîté piquante. J'y veux mêler un nom qui nous rendra la

15 nuit.

f

CALPIGI à part d'un ton sombre

3-21 Calpigi, chœur : *Je suis natif de Ferrare*

Allegretto
Pizz.

8

16 **arco** **pizzicato**

23

31 *arco*
f *ff*

38 *pizzicato*

45

53 *arco*
f *pizzicato*

61 *arco*
f

69 *pizzicato*

76

84 *arco*
f *pizzicato*

92 *arco*
f

101 *[pizzicato]*

108

116 *Allegro*

124 *pizzicato* *arco* *f*

133 *pizzicato*

141

150 *arco* *pizzicato* *f*

3-22 Astasie, Spinette, Atar, chœur : *Tarare !*

ASTASIE
faisant un cri

Ta - ra - re ! Ta - ra - - - re !

Allegro con l'arco

f

4 SPINETTE à Astasie ATAR

Dieux ! que ce nom l'a courrou - cé ! Que la mort, que l'enfer s'em-pa - re du trai-tre qui l'a pronon-

fp

7 cé !

ff

10 SPINETTE soutenant Astasie

Elle expi - re !

f

14 *mf* *p*

19 *f*

23 *p*

27 *pp*

32

SCÈNE CINQUIÈME

3-23 Récit : Ô Tarare !

parlé
CALPIGI s'écrie TARARE avec un grand trouble

Ô Ta-ra-re ! Ô fureur que j'a-bhorre ! Mon a-mi... s'il n'eût pas par - lé, de ma main était immolé !

Sourdine

6 CALPIGI TARARE troublé

Tu le devais, Ta - rare ! il le faudrait en - core, si quelque esclave cu-rieux... Mille cris de mon nom font retentir ces

11

lieux ! Je me crois décou-vert, et que la ja-lou - si-e... mou-rir sans la revoir, et si près d'Asta-sie !...

Andante

16 CALPIGI

O mon héros ! tes vête-ments mouillés, d'algues impurs et de limon souillés !... un grand péril a menacé ta vie !

3-24 Tarare : *Au sein de la profonde mer*

8

Au sein de la pro-fon-de mer, seul dans u-ne bar-que fra-gi-le, aucun

5

sou-fle n'agi-tant l'air, je sillonnais l'on-de tran-quil-le.

Andante

9

Des a-virons le mono-to-ne bruit, au loin distingué dans la nuit, sou-dain a fait sonner l'a-

12

lar-me ; j'a vais ce poignard pour toute ar-me.

Allegro assai **Allegro assai**

15

Deux cents rameurs partent du mê-me lieu : on m'enve-

18

lop-pe, on se croi-se, on rap-pel-le, j'étais pris !...

21

D'un grand coup d'épieu, je m'a-bîme a-vec ma nacel - le, et, me fray-ant sous les vaisseaux, u - ne

24

rou-te nouvelle et su-re ; j'arrive à terre en-tre deux eaux, déro-bé par la nuit obs - cu-re. J'entend la

p

28

clo-che du bé froi. Le son bruyant de la trompet-te, que le fond du golphe ré-pè-te, aug-men-te le trouble et l'ef-

cresc. *cresc.*

32

froi. On court, on crie aux senti - nel-les, arrête ! ar - rête : on fond sur moi :

cresc. *ff*

37

mais, s'ils couraient, j'avais des ai - les. J'atteins le mur comme un é -

40

clair : on cherche au pied ; j'étais dans l'air, sur l'échel - le souple et ten du-e, que ton zèle avait suspendu-e.

fp

3-25 Tarare, Calpigi : *Je suis sauvé, grâce à ton cœur*

TARARE

Chanté Je suis sau-vé, grâce à ton cœur ; et pour payer tant de faveur, ô douleur ! ô crime ex-é-crable ! Trom-

8 pé par une aveugle erreur, j'allais, d'une main misé-ra - ble, assassi - ner mon bien - faiteur ! Pardonne, a-

CALPIGI [Source : *mi*]

14 mi, ce crime in-volon-tai - re. Ô mon hé-ros ! que me dois-tu ? Sans force, hé - las ! sans carac-

19 tè - re, le faible Calpi-gi, de tous les vents bat-tu, serait moins que rien sur la terre, s'il n'était pas é-

Récit Parlé

24 pris de ta mâ - le ver - tu ! Ne perdons point un instant salu-taire : au sérail, la tranquilli-

Allegro

28 té renaît avec l'obscuri-té. Sous cet ha-bit d'un noir es-clave, cachons des guerriers le plus

Andante

34

bra - ve. D'homme é - loquent, deviens un vil mu - et.

Allegretto **Allegretto**

mf

41

Que mon héros, surtout, jamais n'oublie que sous ce masque, un mot est un for-

47

fait ; et qu'en ce lieu de jalou - si - e, le moindre est pay - é de la vi - e.

un poco lento

p

53

CALP. l'arrête et recule TARARE égaré, criant

N'avançons pas ! j'aperçois la si - marre, les brodequins de l'empe - reur. Atar chez elle !

f *f* *f*

58

CALPIGI lui fermant la bouche

Ah ! malheureux Ta - ra - re ! Rien ne retiendra ma fu - reur : Brama ! Bra - ma ! Ren - fer - me donc ta

fp

62

TAR. criant plus fort CALPIGI

pei - ne ! Brama ! Bra - ma ! Notre mort et cer - taine.

Allegro assai

f

SCÈNE SIXIÈME

3-26 Atar, Calpigi : *On vient ; c'est le sultan*

CALPIGI crie, effrayé *ATAR d'un ton terrible*

On vient ; c'est le sul-tan. Quel

Allegro assai

CALPIGI troublé *ATAR* *CALPIGI*

in-solent ici ?... Un insolent !... C'est Cal-pi - gi ! D'où vient cet-te voix dé-plo - rable ? Sei-

gneur, c'est... c'est ce mi-sé-rable. Croyant entendre quelque bruit, nous faisons la ronde de nuit.

D'une soudaine fréné-si - e cette brute à l'instant sai-si-e... peut-ê-tre a- t-il perdu l'esprit ! Mais il

pleu-re, il cri - e, il s'a - gi - te, parle, parle, par-le si vi - te, qu'on n'entend rien de ce qu'il

ATAR d'un ton terrible *CALPIGI plus troublé*

dit. Il parle, ce mu-et ? Que dis-je ! par-ler serait un beau pro-dige ! d'affreux sons inarti-culés...

Andante

29

O bizarre sort de ton maître ! Tu maudis quelquefois ton être... Je ve-

Andante

f *fp* *f* *p*

35

nais, les sens a-gités, l'honorer de quelques bontés, soupirer d'amour au-près d'elle. À peine étais-je à ses cô-

42

tés, el-le s'échappe, la re-belle ! Je l'arrête et saisis sa main : tu n'as vu chez nul-le mor-

Allegro assai

f *fp*

47

tel-le l'exemple d'un pareil dédain ! « Farouche A - tar ! quelle est donc ton en - vi e ? Avant de me ravir l'hon-

fp *fp*

51

neur, il faudra m'arracher la vi-e... » Ses yeux pétillaient de fureur. Farouche Atar !...

fp *f*

55

son honneur !... la sauvage, ap-pelant la mort à grands cris... A-tar, en-

fp *f*

60

fin, a connu le mé - pris. Vingt fois j'ai voulu, dans ma ra-ge, épargner moi-même à son

Allegro

f

64

bras... Al - lons, Cal - pi - gi, suis mes pas. CALPIGI lui présente sa simare Seigneur, pre - nez vo - tre si-mar-re.

f

68

ATAR Rattache a-vant, mon bro - de - quin, sur le corps de cet a - fricain...

Allegro

f *p*

72

Je sens que la fureur m'é - gare !... Mal - heu - reux

Allegro Moderato

77

nègre, ab-ject et nu, au lieu d'un rep-tile in-con - nu, que du né - ant rien ne sé -

fp *fp*

82

pa - re, que n'es- tu l'o-di-eux Ta - ra - re ! Que n'es- tu l'o-di-eux Ta - ra - re ! A -

f

87

vec quel plai-sir, de ce flanc, ma main é - pui-se-raït le sang !...

p *f* *f*

91

Si l'in-so - lent pouvait jamais con - naître quels dédains il vaut à son maître !...

pp *ff* **Allegro assai**

95

Et c'est pour cet in-digne ob-jet ; c'est pour lui seul qu'el - le me brave !... Calpi-

fp *f*

99

gi, je forme un projet : **Allegro** coupons la tête à cet es - cla-ve ; dé-fi-gure- la tout - à-

p

102

fait ; por-te- la de ma part toi- mê - me. Dis- lui qu'en mes trans ports ja - loux,

fp

105

surprenant i - ci son époux... De cet hor-ri-ble strata - gè - me, ah ! mon maî-tre, qu'espé - rez- vous ? Quand

fp

CALPIGI

108

el - le pourrait s'y mépren-dre, en deviendrait- el - le plus ten-dre ? En l'inqui-étant sur ses

Andante agitato

113

jours, vous la ramènerez tou - jours. La ra - mener !... j'a-dopte une autre i -

f

ATAR

117

dé - e. El - le me croit l'âme enchanté - e : montrons- lui bien le peu de

p

120

cas que je fais de ses vains ap - pas. Cette orgueilleuse a dé - daigné son

Allegretto

p

123

maî - tre ! ô le plus charmant des pro-jet ! Je pu-

126

nis l'au-da - ce d'un traî - tre qui m'en - le - va le cœur de mes su -

129

jets ; et j'a - vi - lis la su-perbe à ja - mais. Cal-pigi?... Quoi ! Sei -

Presto

CALPIGI troublé

132

gneur ! Jure- moi sur ton â-me, d'o-bé - ir. Oui, seigneur. Point de zèle in-discret ; tout à

ATAR *CALPIGI plus troublé* *ATAR*

135 CALPIGI *égaré* ATAR

l'heure, À l'ins-tant. Prends-moi ce vil mu-et; con-duit- le chez elle en secret; apprends-

pp

138

lui que ma tendre flam-me la donne à ce mons-tre pour fem-me. Dis-lui bien que j'ai fait serment

mesuré Andante

mfp *mfp*

141

qu'el-le n'aura ja-mais d'autre époux, d'autre a-mant. Je veux que l'hymen s'accom-plis-se; et si l'or-gueil-

mf *mfp*

144 Mesuré

leu-se prétend s'y dé-rober, prompte jus-ti-ce, qu'à son lit à l'instant con-duit, a-vec

mfp *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

148

elle il pas-se la nuit; et qu'à tous les yeux ex-po-sé-e, de-main, de mon sé-rail el-le

sf *f*

153

soit la ri-sé-e! À pré-sent, Cal-pi-gi, de moi je suis content.

Andante

ff *f*

159 CALPIGI *tranquiliſé*

Toi, par tes ſignes, fais que cet-te brute ap - pren ne le ſort for-tu - né qui l'attend. Ah ! ſei -

163 ATAR

gneur, ce n'eſt pas la peine ; ſ'il ne par-le pas, il en - tend. Accom-pa - gne ton maître à la gar-de pro-

167

chai-ne. Quel heureux dé-noue -

Allegretto

p

170 TARARE *se relève à genoux.*

ment ! Mais quelle hor - ri - ble

173

scè - ne ! Ah ! res - pi - rons. Je

177

pense au plai - sir que j'au - rai, su - per - be ! quand je te ver -

180

rai au sort d'un vieux nè - gre li - é - e, et par cent

183

cris hu - mi - li - é - e ! Sa-lu-ons tous la fière Ir - za, qui, re-gret-

f p fp

187

tant u - ne ca - ba - ne, aux vœux d'un roi se re - fu - sa : de ce vieux nègre elle est sul -

f p fp fp fp f fp

192

ta - ne. Sa-lu-ons tous la fière Ir - za. Hein ? Cal-pi - gi ? Ah ! quel plai -

fp fp f p f p f p

CALPIGI effrayé, feint de la joie

197

sir mon maître au - ra ! Hein ! Cal-pi - gi ? Ah ! quel plai - sir mon maître au -

f p f p cresc.

ATAR CALPIGI

202

ra, quand le sé - rail re - ten - ti - ra... Sa-lu-ons tous la fière Ir - za, qui, regret-

f *p* *f* *p*

207

tant u - ne ca - ba - ne, aux vœux d'un roi se re - fu - sa : de ce vieux nègre elle est sul -

f *p* *f* *p* *fp* *fp* *f* *p*

212

ta - ne. Sa-lu-ons tous la fière Ir - za. Ah ! quel plai-sir mon maître au - ra, quel plai-sir, quel plai -

fp *f* *fp* *cresc.*

217

sir, quel plai - sir, quel plai - sir, ah ! quel plai - sir mon maître au - ra, ah ! quel plai -

ff *fp*

221

sir mon maître au - ra, quel plai-sir, quel plai - sir, quel plai-sir, quel plai - sir, ah ! quel plai -

ff

225

sir mon maître au - ra, ah ! quel plai - sir mon maître au - ra.

231

mf *p* [en diminuant]

SCÈNE SEPTIÈME

3-27 Tarare : *Dieu tout-puissant ! tu ne trompas jamais*

Andante sostenuto

FIN DU 3^e ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Astasie, Spinette : *Spinette, comment fuir de cette horrible enceinte ?*

Allegro agitato

23

p *f* *sf* *sf* *f* *p*

28

f *sf* *sf* *f* *p*

33

Récit

Il semblait que je pressen-tais leur en-tre-prise in -

f *p*

37

fâ-me ! Quand il par tit, je ré-pé-tais, hé-las ! — l'effroi dans l'à - me ! cru -

Un poco Andante

fp *p*

40

el ! pour qui j'ai tant souffert, c'est trop, c'est

p

43

trop que ton ab - sen - ce laisse As-tasie en un dé-sert, sans

fp

47

joie et sans dé - fen - - se ! L'imprudent n'a pas écou-té sa compagne é - plo -

f *p*

51

ré-e : aux mains d'un brigand dé-tes - té des brigands l'ont li - vré-e.

Allegro **Primo tempo**

f *f* *f* *p*

#8

55

61

f *p* *f* *p* *f* *p*

69

f *f* *sf* *sf*

75

f *p* *f* *sf* *sf*

80

f *p* *ff*

86

p *f*

92

4-2 Récit : *Un grand roi vous invite à faire son bonheur*

SPINETTE *parlé*

Un grand roi vous in - vi-te à fai-re son bon-heur. L'amour met à vos pieds le maître de la

f

5

ter - re. Que de beautés i - ci brigueraient cet honneur ! Loin de s'en alarmer, on peut en ê-tre

f

9

ASTASIE SPINETTE à rigueur

fiè-re. Ah ! vous n'avez pas eu Ta - ra-re pour amant ! Je ne le connais point ; j'ai-me sa re - nom-

Un poco Andante

f p p

14

mé-e ; mais, pour lui, comme vous, si j'é - tais inflam-mé-e, a-vec le dur A - tar je feindrais un mo-

18

ASTASIE sans rigueur

ment ; et j'instruirais Ta-rare au moins de ma souf-fran - - ce. À la plus lé - gère es-pérance le

#8

23

cœur de malheureux s'ouvre faci-lement. J'aime ton noble attachement : eh bien ! fais- lui sa-voir qu'en cette enceinte hor-

#8

28

SPINETTE

rible... Cachez vos pleurs, s'il est pos-sible. Des secrets plaisirs du sultan je vois venir le ministre in-solent.

SCÈNE DEUXIÈME

4-3 Calpigi, Spinette, Astasie : *Belle Irza, l'empereur ordonne*

CALPIGI

Belle Ir - za, l'empereur or - don - ne qu'en ce mo - ment vous re - ce - vriez la

ASTASIE

Un époux !

SPINETTE

un époux à moi ? Comman -

Allegro

Récit

dant d'un corps ri - di - cu - le ! a - brège - nous ton grave préam - bu - le. Ce nouvel é - poux, quel est - il ?

CALPIGI

C'est du sé - rail le mu - et le plus vil.

ASTASIE

Un mu - et !

SPINETTE

Un mu et !

ASTASIE

J'ex - pi - re.

CALPIGI

L'ordre est que cha -

SPIN. CALP.

cun se re - ti - re. Moi ? Vous.

SPIN. CALPIGI

Moi ? Vous ; vous, Spi - net - te ; il y va des jours de qui troublerait leurs a -

ASTASIE

mours. O jus - te

SPINETTE chanté

ciel ! Dis à ton maî - tre que le grand - prê - tre se - ra sans doute as - sez sur - pris, qu'à la plu -

Allegretto

31

ra - li-té des femmes, on ose a-jou-ter, chez les Bra - mes, la plura-li - té des ma-

36

ris, on ose a-jou-ter, chez les Bra - mes, la plu ra-li - té des ma-

40

ris. Vo - tre con-seil au roi pa-raî - tra d'un grand prix. J'en fe-rai vo-tre cour. Vous l'oubli - e-rez peut-

45

être ? Non. Vous le rendrez mieux, l'ayant deux fois ap - pris. Dis à ton maître, que le grand- prê-tre se-ra sans

50

doute assez surpris, qu'à la plu - ra-li-té des femmes, on ose a-jou-ter, chez les Bra - mes, la plura-li-

56

té des maris, on ose a-jou-ter, chez les Bra - mes, la plura-li - té des ma-

61

ris.

SCÈNE TROISIÈME

4-4 Astasie, Spinette : *Ô ma compagne ! ô mon amie !*

ASTASIE *parlé*

Ô ma com - pa - gne ! ô mon a - mi - e ! sauve - moi de cette in - fa -

Andante Agitato

p

5

SPINETTE *Récit* ASTASIE

mi-e. Eh ! comment vous prouver ma foi ? Prends mes di - amants, ma pa - ru - re : je te les

9

donne, ils sont à toi. Ah ! dans cette horrible a - ven - tu - re, sois Ir - za, représente-

14

SPINETTE *Récit*

moi ; on réprime un muet sans pei-ne. Si c'est Calpigi qui l'amène, ma-dame, il me reconnaî-

19

ASTASIE

tra. Ce long manteau te couvri-ra. Souviens - toi de Ta - rare, et nomme - le sans cesse ; son nom seul te garanti-ra.

4-5 Spinette : *Je partage votre détresse*

Andante con moto

p

6

12

18

mf

f

SCÈNE QUATRIÈME

4-6 Récit : *Spinette, allons, point de faiblesse*

d'un ton très décidé

parlé

Spinette, allons, point de faiblesse !

Le roi dans peu te sera gré, d'a-voir adroitement pa-

p

6

ré le coup qu'il porte à sa maîtresse.

Surcroît d'honneur et de ri-chesse !

p

SCÈNE CINQUIÈME

4-7 Récit : *Cette femme est à toi, muet*

Allegro Maestoso

f

5

8

Cette femme est à toi, mu-et !

f

SCÈNE SIXIÈME

4-8 Spinette, Tarare : *Comme il est laid*

SPINETTE à part, voilée

Comme il est laid !... Cependant il n'est point mal fait.

Allegro Agitato

6

Il se prosterne !

Fièremment

il n'a point l'air fa-

11

rouche des au-tres monstres de ces lieux. Mu-et, vo-tre respect me tou-che ; je

Andante Maestoso

16

lis votre amour dans vos yeux : un tendre a-veu de vo-tre bou-che, ne pour-

20

TARARE

rait me l'ex-pri-mer mieux. Grand dieux ! ce n'est point Asta-si-e, et mon cœur allait s'exha-

23

SPINETTE à part avec gaité

ler ! De m'être abste-nu de par-ler, ô Brama ! je te remer-ci-e. On croirait qu'il se parle

26 *elle se dévoile, Tarare la regarde*

bas. Chaque a-nimal a son lan - ga - ge. De loin, je le veux

f *p*

29

bien, contem - plez mes ap - pas. Je voudrais pouvoir da-van-

3

33

ta - ge ; mais un monarque, un calife, un sultan, le plus parfait, comme le plus puissant, ne peut rien sur mon

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *p*

39

cœur, il est tout à Ta - ra - re. Il me parle ! Ô transport qui m'é-

fp *f*

TARARE

44

SPINETTE *sévèrement* TARARE *à ses pieds*

gare ! Étonnement trop indiscret ! Un mot a tra - hi ton secret ! Tu n'es pas muet ? téméraire ! Ma-dame, hélas ! cal-

p *p*

49

SPINETTE *d'un ton plus doux* TARARE *timidement*

mez u - ne jus-te co - lère ! Imprudent ! quel espoir a pu te faire oser... Ah ! c'est en m'accusant, que je dois m'excuser.

4-9 Tarare, Spinette : *Étranger dans Ormus, hier on me vint dire*

Allegro Agitato

4

8

12

SPINETTE (à part) *haut* *ton décidé*
Ah ! quel bonheur ! Eh bien, cu-rieux étranger,

1° Tempo

20

Récit TARARE
C'est un homme charmant. Ah ! fuyons de ces lieux.

fp *fp* *cresc. f*

4-10 Duo : *Ami, ton courage m'éclaire*

Allegro Maëstoso ma con Moto

6

11

17

24

f *p* *f* *p* *mf* *fp* *f* *p* *fp* *fp* *f* *sf* *sf* *f* *p*

29 *p* *f* *p* *fp*

34 *p* *f* Pizzicato

40 **Piu Allegro**
con l'arco

49 *f* *p* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

58 *p* *f* *f* *fp* *f*

66 *ff* *p* *fp* *cresc.* *fp*

72 *f* *fp* *fp* *f* *p* *f* *fp*

80 *f* *fp* *f* *ff* *p*

87 *fp* *fp* *fp* *fp*

93 *fp* *f*

99 **Récit** **TARARE**
Ciel ! on vient l'arrêter ! Tout espoir m'abandonne.
Piu Allegro
p

SCÈNE SEPTIÈME

4-11 Urson, Calpigi, chœurs : *Marchez, soldats, doublez le pas***Allegro ma non troppo**

8

14

21

27

4-12 Récit : *Urson, expliquez-vous*

CALPIGI

URSON

Parlé

Ur - son, ex - pli-quez- vous. Le sul - tan a - gi - té, sur l'ef - fet d'un cour -

roux qu'il a trop é - cou - té, veut que l'affreux mu - et soit masso - lé, je - té dans la mer,

4

8

8

CALPIGI *se met entre eux et Tarare*

et pour sé - pul - tu - re, y serve aux monstres de pâ - tu - re. Le voi-ci : de sa

11

mort, Ur - son, je prends le soin. Les jardins du sé - rail sont commis à ma gar - de ;

14

URSON

mes eu-nu-ques sont prêts. Pour que rien ne re - tar - de, son ordre est que j'en sois témoin.

17

CALPIGI

Mar-chez sol - dats, qu'on s'en em-pa - re. Ce n'est point un mu - et. Quel qu'il

URSON

20

CALPIGI

URSON *chanté*

SOLDATS

Parlé
CALPIGI *d'un ton réfléchi*

soit. C'est Ta - ra - re. Ta - ra-re !... Ta-ra - re ! Ta - ra - re ! Un tel coupable, Ur -

Allegro

ff *p*

24

son, devient trop im-por - tant, pour qu'on l'o - se frap-per sans l'or-dre du sul - tan. En sus-pendant leurs

à Tarare (bas)

28

coups, je te sau - ve peut-ê - tre. Ta - rare in-for - tu - né ! qui peut le dé - sar -

*Chanté
URSON avec douleur*

Andante un poco Sostenuto

p *p*

31

mer ? Nos lar - mes contre toi vont en - cor l'a - ni - mer ! Ta - rare in for - tu -

SOLDATS ton pénétré

34

né ! qui peut le dé-sar - mer ? Nos lar - mes, contre toi, vont en - cor l'a - ni -

37

mer ! Ne plai - gnez point mon sort, res - pectez vo - tre maî-tre ; puis - siez-

TARARE avec dignité

f *p* *f*

40

vous un jour l'es - ti-mer, puis-siez-vous un jour l'es - ti-mer !

p f p f

44

URSON Récit bas à Calpigi (Parlé) Cal - pi - gi, songe à toi ; la foudre est sur deux tê-tes. (il sort)

p p

SCÈNE HUITIÈME

4-13 Récit : *Sur deux têtes la foudre, et l'on m'ose nommer*

d'un ton décidé Sur deux tê - tes la foudre, et l'on m'o - se nom mer ! Elle en me-na-ce

Allegro

f f

5

trois, A - tar, et ces tem - pê-tes, que ta haine al - lu - ma, pourront te con-su - mer.

fp

4-14 Calpigi : Vas ! l'abus du pouvoir suprême

Allegro

1 *fp* *ff*

6 *p* *f* *f* *p*

15 *fp* *p* *cresc.* *f* *p*

23 *p* *cresc.* *f* *p*

30 *fp*

37 *f* *p* *f* *p*

44 *pp* *cresc.*

50 *f* *p*

57 *f* *fp* *fp* *fp* *fp*

62 *fp* *fp* *f*

67

FIN DU 4^e ACTE

ACTE CINQUIÈME

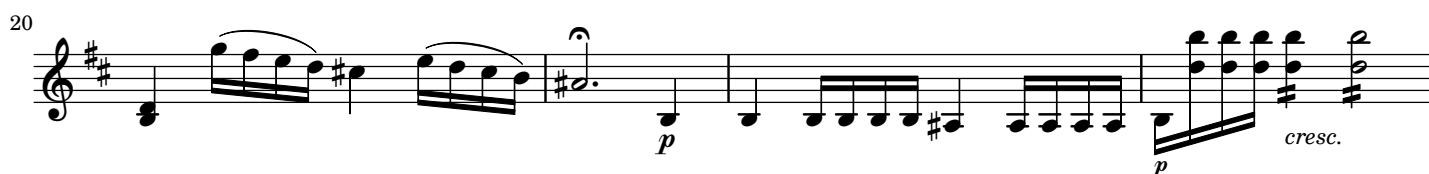
SCÈNE PREMIÈRE

5-1 Atar : *Fantôme vain ! idole populaire*

Allegro Fièrément



9 Andante Maestoso



29

32

35

39

1° Tempo

44

48

52

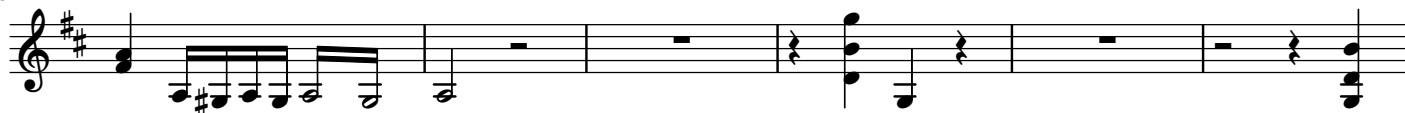
56

Allegro Fièrément

61



65



SCÈNE DEUXIÈME

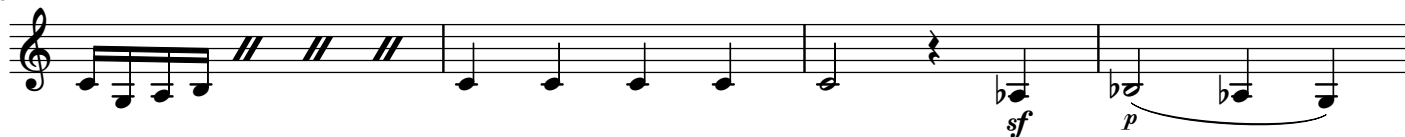
5-2 Arthénée, Atar : *Que veux-tu, roi d'Ormus ? et quel nouveau malheur*

Allegro assai

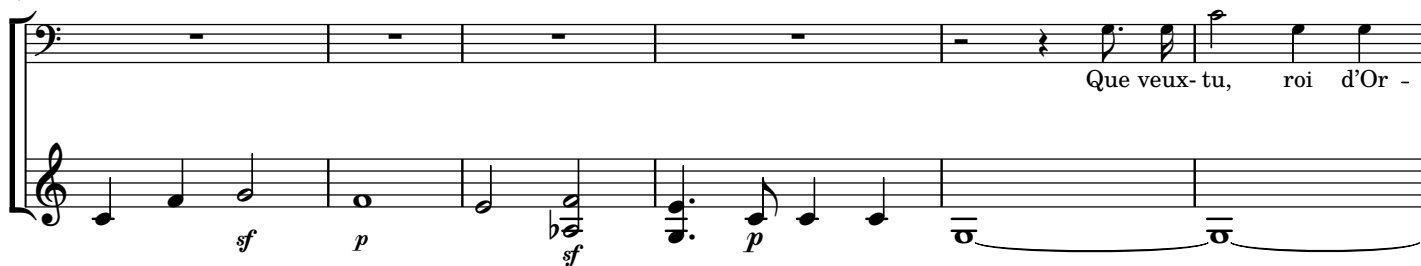


Plus lent du double

3



7



13



17 ATAR

Ah ! si l'es - poir d'u - ne promp - te ven - gean - ce peut l'a - dou - cir, re - çois -

**Allegro assai
a rigore**

fp

21

en l'as - su - ran - ce. Dans mon sé - rail on a sur -

f *p*

25

pris l'af - freux meurtri - er de ton fils. Je tiens la vic - time en - chaî -

29

né - e, et veux que par toi - même el - le soit con - dam - né - e.

fp *fp* *fp* *fp*

33

Dis un mot, le tré - pas l'at - tend. A - tar, c'é - tait en l'ar - rêtant... sans avoir

p *f*

ARTHÉNÉE *réfléchi*

37

l'air de la con-naî-tre, il fal - lait poignarder le traî-tre : je trem-ble qu'il ne soit trop tard !

Andante

p

40

Chaque instant, le moin - dre re-tard, sur ton bras peut fermer le piè - ge. Quel dé-

ATAR

43

mon, quel dieu le pro-tè-ge ? Tout me con-fond de cet-te part ! Son dé -

ARTHÉNÉE

Allegro **Andante Maëstoso**

f *f*

46

mon, c'est une â - me for - te, un cœur sen-sible et gé - né-

f *f* *f*

49

reux, que tout é - meut, que rien n'em-por-te ; un tel homme est bien dan-ge-

f *f* *p*

53

reux, un tel homme est bien dan-gereux !

Allegro assai

f *f*

SCÈNE TROISIÈME

5-3 Récit : *Approche, malheureux ! viens subir le supplice*

ATAR

Ap - pro - che, mal - heu - reux ! viens su - bir le sup - pli - ce, qu'un crime ir - ré - mis -

fp

3

si - ble ar - rache à ma jus - ti - ce.

TARARE froidement

Qu'el - le soit juste ou non, je de -

f *p*

6

8

man - de la mort. De tes plai - sirs j'ai vio - lé l'a - si - le, sans y trouver l'ob - jet d'une audace i - nu -

9

8

ti - le, mon As - ta - si - e !... Ô ce fourbe Al - ta mort ! Il l'a ra - vie à mon sé - jour cham -

(le ton du désespoir.)

Lent

fp

13

8

pê - tre, sans la pré - sen - ter à son maître ! Tra - his - sant tout, hon - neur, devoir...

f *f*

17 *très appuyé*

il a pay - é sa dou - ble per - fi - di - e ; mais ton Ir - za n'est point mon As - ta -

fp

21 *ATAR vivement* *aux Eunuques*

si - e. El - le n'est pas en mon pou - voir ? Que

Allegro

f

24 *à Tarare*

l'on m'amène Ir - za. Si ta bouche en im - po - se, je la poi -

f

27 *TARARE froidement*

gnar - de de - vant toi. La voir mou - rir est peu de cho - se ; tu te pu - ni - ras, non pas

30 *ATAR furieux*

moi. De sa mort la tien - ne su - i - vi - e...

Allegro

fp *ff*

5-4 Tarare, Atar : *Je ne puis mourir qu'une fois*

Andante un poco sostenuto

8

15

21

28

36

40

47

53

SCÈNE QUATRIÈME

5-5 Récit : *Ainsi donc, abusant de vos charmes*

ATAR à Astasie enchaînée

Ainsi donc, a-bu-sant de vos charmes, fausse Ir - za, par de feintes larmes, vous triomphez de me trom-

5 SPINETTE

per ? Je prétends, avant de frapper, savoir comment ma puis-san - ce jou-é-e... Une es - cla - ve fi - dè - le, hé -

fp

9 TARARE *sans regarder*

las ! subs - ti - tu - é - e, in - no - cemment cau - sa le dé - sordre et l'erreur. Ah ! cet - te voix me fait hor -

13 ATAR *à Astasie.*

reur ! Il est donc vrai, cet é - change funeste ! j'ado - rais sous le nom d'Irza... Va, malheureuse, je dé -

f *p* *fp*

17

teste l'indigne amour qui pour toi m'embra - sa. À la rigueur des loix, a - vec lui, sois li -

Allegro

f

21 au grand Prêtre ARTHÉNÉE

vrée ! Pon ti - fe, dé - ci - dez leur sort. Ils sont ju - gés : le - vez l'étendard de la

25

mort. De leurs jours crimi - nels la trame est déchi - ré - e.

f *f*

5-6 Chœur, Arthénée : *Avec tes décrets infinis*

Chanté

p

A - vec tes décrets in - fi - nis, grand Dieu, si ta bonté s'ac - cor - de, ouvre à ces coupables pu -

11

p

nis le sein de ta mi-sé-ri - cor - de ! Grand Dieu, grand Dieu, ouvre à ces cou-pa-bles pu - nis le

19

ARTHÉNÉE

sein de ta mi-sé-ri - cor - de, le sein de ta mi-sé-ri - cor - de ! de ce bû-cher, par la mort ré-u -

f *p*

26

nis, ils mon - tent vers le ciel ; qu'ils n'en soient point bannis, ils montent vers le

cresc. *f* *p* *f* *p*

32

ciel ; qu'ils n'en soient point ban nis, qu'ils n'en soient, qu'ils n'en soient point bannis !

f *p* *fp*

38

A - vec tes décrets in - fi - nis, grand Dieu, si ta bonté s'ac - cor - de, ouvre à ces coupa-bles pu - nis le

45

sein de ta mi-sé-ri - cor - de ! Grand Dieu, grand Dieu, ouvre à ces cou-pa-bles pu - nis le

52

sein de ta mi-sé-ri - cor - de, le sein de ta mi-sé-ri - cor - de !

5-7 Récit : *Ne m'impute pas, étranger*

Parlé
ASTASIE à Tarare abimé de douleur

Ne m'im-pu - te pas, é-tranger, ta mort que je vais par - ta - ger. Qu'en -

8

3

ASTASIE se jettant dans ses bras

tends-je ? As-ta-si - e ! Ah ! Ta - ra - re !

ARTHÉNÉE au Roi

Je te l'a-va-is pré -

Allegro assai

dit. Qu'on les sé - pa-re. Qu'un seul coup les fas-se pé-rir. Non... C'est trop tôt bri-ser leurs chaînes ;

ff

7

ATAR furieux

dit. Qu'on les sé - pa-re. Qu'un seul coup les fas-se pé-rir. Non... C'est trop tôt bri-ser leurs chaînes ;

les Soldats s'avancent

ils seraient heureux de mou - rir. Ah ! je me sens al-té-ré de leurs peines, et j'ai soif de les voir souffrir.

fp

5-8 Astasie, Atar : *Ô tigre ! mes dédains ont trompé ton attente*

ASTASIE *chanté*

Allegro assai

Ô ti-gre ! mes dé-dains ont trom - pé ton at - ten - te, et, mal-gré

7

toi, je goûte un ins - tant de bon-heur, je goûte un ins - tant de bon-

13

heur : j'ai bra-vé ta faim dé - vo - ran-te,

19

le rugis-se-ment de ton cœur, le rugis se - ment

ff *fp* *ff* *p* *ff* *p* *cresc.*

24

de ton cœur. Pour prix de ta lâche en-tre-pri-se,

30

vois, A-tar, je l'a-do-re, je l'a-do-re, et toi, et

senza rigore

38

toi, je te mé-pri-se. Ar-rachez-la tous de ses bras. Courez. Qu'il meu-re et qu'el-le

43

vi-ve ! Si quelqu'un vers lui fait un pas, je suis morte a-vant qu'il ar-ri-ve. Ar-rêtez-vous !

ASTASIE

ATAR

5-9 Trio : *Le trépas nous attend***un poco Lento**

2

mf *p*

8

f

12

fp *f* *p* *mf*

18

p

24

p *mf* *p*

SCÈNE CINQUIÈME**5-10** Chœur : *Atar, défends-nous, sauve-nous***Allegro assai**

mf *f*

6

fp *fp* *fp* *fp* *f*

SCÈNE SIXIÈME**5-11** Chœur : *Tarare, Tarare, Tarare. Récit.*

- reur redeman-de Ta - ra - re, Tara-re, Ta - ra - re ; rendez- nous notre géné-ral. Son tré-

ff

7

pas, dit-on, se pré-pa-re. S'il a re-çu le coup fa-tal, vengeons sa mort sur ce bar-

12

TARARE
ba-re. soldats, arrê-tez. Quel ordre i-ci vous a portés ? Ô l'abomi-na-ble victoire ! On

ff

17

sauverait mes jours, en flétrissant ma gloire ! Un tas de rebelles mutins de l'état ferait les des-

21

tins ! Est-ce à vous de juger vos maîtres ? N'ont-ils soudoy-é que des traîtres ? Oubliez-

fp

25

vous, soldats, usurpant le pouvoir, que le respect des rois est le premier devoir ? Armes bas, furieux !

fp

31 *il se jette à genoux*

vo- tre em-pe-reur vous cas - se. Sei- gneur, ils sont sou- mis ; je de man- de leur grâce.

Andante

fp *mf* *f*

38 *ATAR avec fureur*

Quoi ! tou- jours ce fan- tôme entre mon peup- le et moi ! Dé- fenseurs du sé- rail, suis- je en- cor vo- tre roi ? Non. Non.

un poco Allegro

p *cresc.*

43 *CAL. TARARE CH. ATAR à Tarare TARARE avec douleur*

Non. C'est lui. Jamais. C'est toi, c'est toi. Monstre !... Ils te sont ven- dus... Rè- gne donc à ma place. Ah ! mal- heu -

f *fp* *f*

47 *ATAR se relève* *il tombe mort.*

reux ! La mort est moins dure à mes yeux... que de ré- gner par toi... sur ce peup- le o - dieux.

Presto

p *f*

SCÈNE SEPTIÈME

5-12 Calpigi, Tarare, chœur : *Tous les torts de son règne, un seul mot les répare*

CALPIGI

Tous les torts de son règne, un seul mot les ré - pa - re : il laisse le trône à Ta - rare. Et moi je ne l'accepte

TARARE

Allegro

pas. Tous les torts de son règne, un seul mot les ré - pa - re : il lais-se le trône à Ta-ra - re.

ff

p

f

5-13 Tarare : *Le trône est pour moi sans appas*

Andante con moto, mais majestueux

Plus lent

Primo Tempo

f

p

mf

f

f

p

SCÈNE HUITIÈME

5-14 Urson : *Non, par mes mains, le peuple entier*

Non, par mes mains, le peuple en - tier te fait son no-ble pri-sonnier : il veut que de l'é-tat tu sai -

sis - ses les rê-nes. Si tu re-jetais no-tre foi, nous a - bu - se - rions de tes chaî-nes

pour te couronner malgré toi. Pontife, à ce grand homme, A-tar lè-gue l'A - si - e ; consacrez le seul

bien qu'il ait fait de sa vie : prenez le di - adème, et réparez l'af-front que le bandeau des rois a reçu de son front.

5-15 Arthénée, chœur : *Tarare, il faut céder*

ARTHÉNÉE CHŒUR

Ta - rare, il faut cé-der ! Ta-

Andante Maestoso

7

ARTHÉNÉE CHŒUR ARTHÉNÉE

rare, il faut cé - der ! Leurs dé-sirs sont ex - trê-mes. Nos dé - sirs sont ex - trê-mes. Sois donc le roi d'Or-

Allegro

ff

12

CHŒUR ARTHÉNÉE

mus. Sois, sois le roi d'Or - mus. Il est des dieux su - prê-mes.

Maestoso

p ff p

SCÈNE NEUVIÈME

5-16 Tarare : *Enfants, vous m'y forcez, je garderai ces fers*

Avec majesté

En-fants, vous m'y for - cez, je gar-de-rai ces fers ; ils se-ront à ja mais ma roy-

Adagio

ff

5

a - le ceinture. De tous mes or-nements devenus les plus chers, puissent-ils attes-ter à la ra-ce fu-

f p ff

10

tu-re que, du grand nom de roi si j'accep-tai l'éclat, ce fut pour m'enchaîner au bonheur de l'état !

5-17 Chœur général : *Quel plaisir de nos cœurs s'empare***Allegro assai**

8

16

23

33

39

46

Lento non troppo

SCÈNE DERNIÈRE5-18 Récit : *Nature, quel exemple imposant et funeste*LE GÉNIE *Récit Parlé.*

Na - tu - re, quel exemple imposant et fu - nes - te ! Le sol - dat monte au trô - ne, et le ty - ran est

p

7

LA NATURE

mort ! Les dieux ont fait leur premier sort : leur caractère a fait le res - te.

LE GÉNIE

Encore un

Andante

f *p*

12

généreux effort. Dans le cœur des humains, d'un trait i-nal-té - ra-ble, gra-vons ce précepte admi-ra-ble.

Andante

f *p*

5-19 Chœur, la Nature, le Génie du feu : *De ce grand bruit, de cet éclat*

Allegro

f *ff* *ff* *ff* *ff*

Andante con moto

p

Lent et Majestueux

f *ff*

10

17

23

30

Allegro

p cresc. *ff*

FIN

[ANNEXE]

5-20 Récit : *Les fiers Européans marchent vers ces états*

Les fiers Eu - ro - pé - ans mar-chent vers ces é - tats ; i - nau - gu - rons Ta - rare, et courons aux combats.

4

5-21 Urson, Calpigi, deux femme, chœur : *Roi, nous mettons la liberté*

Allegro Maestoso

Musical score for "The Swan" by Camille Saint-Saëns. The score is written for a single melodic line on a treble clef staff in 3/4 time. The key signature is one flat (B-flat). The score includes various dynamics (f, p, sf, ff, cresc., tr) and articulations (accents, slurs, trills). The piece concludes with a final double bar line.

FIN